

MS 201 TC-M

**STIHL**



2 - 35

Használati utasítás



## Tartalomjegyzék

1	Ehhez a használati utasításhoz.....	2
2	Biztonsági tudnivalók.....	3
3	Visszaható erők.....	9
4	Munkatechnika.....	10
5	Vágóberendezés.....	11
6	Vezetőlemez és fűrészlánc felszerelése...12	
7	A fűrészlánc feszítése (oldalsó láncfeszítés).....	13
8	Fűrészlánc feszítésének ellenőrzése.....	13
9	Üzemanyag.....	13
10	Üzemanyag betöltése.....	14
11	Lánckenőolaj.....	16
12	Lánckenőolaj betöltése.....	17
13	Lánckenés ellenőrzése.....	17
14	Láncfék.....	17
15	Téli működtetés.....	18
16	Motor beindítása / leállítása.....	18
17	Üzemeltetési tanácsok.....	20
18	Olajmennyiség beállítása.....	21
19	Vezetőlemez rendbentartása.....	22
20	Levegőszűrő tisztítása.....	22
21	M-Tronic.....	22
22	Gyújtógyertya.....	23
23	A berendezés tárolása.....	24
24	A lánckerék vizsgálata.....	24
25	Fűrészlánc ápolása és élezése.....	25
26	Karbantartási és ápolási tanácsok.....	29
27	Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése.....	30
28	Fontos alkotórészek.....	31
29	Műszaki adatok.....	32
30	Alkatrészbeszerzés.....	33
31	Javítási tanácsok.....	33
32	Eltávolítása.....	33
33	EK Megfelelőségi nyilatkozat.....	33
34	A gyártó UK/CA megfelelőségi nyilatkozata.....	34
35	Címek.....	35

## 1 Ehhez a használati utasításhoz

Ez a használati utasítás STIHL motorfűrészre vonatkozik, amely a szövegben mint motoros berendezés is szerepel.

### 1.1 Képi szimbólumok

A berendezésen található képi szimbólumok jelentését ebben a használati utasításban részletesen ismertettük.

A készüléktől és a felszereltségtől függően a készüléken a következő képi szimbólumokat helyezhetik el.



Üzemanyagtartály; benzinből és motorolajból álló üzemanyag-keverék



A lánckenőolaj tartálya; lánckenőolaj



A láncfék reteszeltése és kioldása



Utánfutófék



A lánc haladási iránya



E-matic; a lánckenőolaj-mennyiség átállítása



A fűrészlánc megfeszítése



A beszívott levegő vezetése: téli működtetés



A beszívott levegő vezetése: nyári működtetés



Fogantyúfűtés



A dekompesszorszелеp működtetése



A kézi üzemanyag-szivattyú működtetése

## 1.2 A szövegrészek jelölése



**FIGYELMEZTETÉS**

Figyelmeztetés baleset- és személyi sérülés, valamint jelentős anyagi károk veszélyére.

### TUDNIVALÓ

Figyelmeztetés a berendezés vagy az alkotórészek sérülésének veszélyére.

## 1.3 Műszaki továbbfejlesztés

A STIHL cég valamennyi gépének és munkaeszközének állandó továbbfejlesztésén fáradozik; ezért a gép formájára, műszaki paramétereire és felszerelésére vonatkozóan a változtatás jogát fenntartjuk.

Ezért az ebben a használati utasításban közöltek alapján, és az ábrák szerint támasztott követeléseknek eleget tenni nem tudunk.

## 2 Biztonsági tudnivalók



Ezt a **Speciális motorfűrész**t kizárólag különleges képzettségű személy használhatja faápoláshoz.



A különleges **konceptiójú fogantyúrendszerből** (rövid fogantyútávolság) adódóan e motorfűrészek használatakor fokozott **balesetveszéllyel kell számolni**. (Vágási sérülések a motorfűrész ellenőrizetlen reakciójából adódó mozgások miatt). Ezen kívül a motorfűrészrel végzett munka során különleges óvintézkedéseket kell foganatosítani, mert a munkavégzés nagy láncsebességgel történik, a vágófogak pedig nagyon élesek.



Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen át kell olvasni a teljes használati utasítást és biztonságos helyen kell őrizni azt a későbbi használatához. A használati utasításban közölt szabályok figyelmen kívül hagyása életveszélyt okozhat.

### 2.1 Figyelembe veendő általános útmutatások

Tartsa be az adott országban érvényes biztonsági előírásokat, pl. a szakmai szervezetek, a társadalombiztosítási pénztárak, a munkavédelmi hatóságok és hasonlók előírásait.

A hangot kibocsátó motorfűrészek használatának időtartamát országos és helyi előírások korlátozhatják.

Aki először dolgozik a motorfűrészrel berendezéssel: Kérje meg az eladót vagy más szakembert, hogy mutassa be a berendezés biztonságos használatát – vagy vegyen részt szaktanfolyamon.

Kiskorúak nem dolgozhatnak a motorfűrészrel. Kivételt képeznek azok, a 16. életévüket betöltött fiatalok, akiket kiképeztek a faápoló motorfűrészrel végzendő faápolási munkákhoz.

A gyermekek, állatok és nézelődők távol tartandók.

A felhasználó tartozik felelősséggel a más személyeket vagy azok tulajdonát érintő balesetekért, illetve veszélyekért.

A motorfűrész csak olyan személyeknek adja oda hogy kölcsönözze, akik megfelelő oktatásban részesültek a faápolási célú motorfűrészekkel végzett faápolási munkákat illetően és elsajá-

tították a motorfűrész kezelését – minden esetben adja tovább a használati utasítást is.

Aki a motorfűrészrel dolgozik, legyen kipihent, egészséges és jó testi állapotban. Aki egészségügyi okok miatt nem végezhet nehéz testi munkát, az kérdezze meg kezelőorvosát, hogy dolgozhat-e a motorfűrészrel.

Alkohol fogyasztása után, ill. a reakcióképességet csökkentő gyógyszerek vagy drogok hatása alatt tilos a motorfűrészrel dolgozni.

Rossz idő esetén (eső, hó, jég, szél) napolja el a munkát – Fokozott balesetveszély!

Csak szívritmus-szabályozóval rendelkezőknek szóló tanácsok: A motorfűrész gyújtóberendezése nagyon gyenge elektromágneses erőteret gerjeszt. Ennek hatása bizonyos típusú szívritmus-szabályozók esetén nem zárható ki teljesen. A testi épség megőrzése érdekében a STIHL cég a kezelőorvos és a szívritmusszabályozó gyártója ezzel kapcsolatos tanácsainak betartását javasolja.

### 2.2 Rendeltetészerű használat

A faápoláshoz használt motorfűrészek olyan, felső fogantyúval rendelkező, speciális motorfűrészek, amelyek mindenek előtt álló fa ápolására és a fa koronájában végzett munkára szolgálnak.

Faápolási munkákat csak megfelelő biztosítással (pl. emelő munkaállvány, személyi védőfelszerelés, lezuhanás elleni védelem) szabad végezni.

A motorfűrész csak fa és fából készült tárgyak fűrészelésére szabad használni.

A fűzőlyuk a láncfűrész rögzítésére szolgál a túlterhelés elleni védelemmel ellátott láncfűrészkötelhez, valamint a fűrésznek a fára történő szállításához a hámon vagy kötélén.

Más célra nem használható a motorfűrész – Balesetveszély!

Fadöntéshez vagy kandallófa előkészítéséhez ezeket a fűrészeket nem szabad használni. Ezekhez a munkákhoz hosszabb fogantyútávolsággal rendelkező hagyományos motorfűrészeket kell használni.

A motorfűrészre ne végezzen semmilyen változtatást – az a biztonságot veszélyeztetheti. Azokért a személyi sérülésekért és anyagi károkért, amelyek a nem engedélyezett adapterek használata miatt következnek be, a STIHL semmilyen felelősséget nem vállal.

## 2.3 Ruházat és felszerelés

Viseljen az előírásnak megfelelő ruházatot és felszerelést.



A ruházat legyen a célnak megfelelő, és ne akadályozza a mozgásban. A láb, a lábszár, a kéz és az alkar védelmére szolgáló **vágásbéléssel** ellátott, szorosan a testhez simuló ruházatot kell viselni – kezelőlabaszt és nem munkaköpenyt.

Ne viseljen olyan ruházatot, mely a fába vagy bozótba, ill. a motorfűrész mozgó alkatrészeibe akadhat. Sál, nyakkendő és ékszer viselete is tilos. A hosszú hajat kösse össze és rögzítse (fejkenővel, sapkával, sisakkal stb.).



**Megfelelő lábbelit** kell viselni – vágásvédővel, recézett talppal és fémbetéttel.



### FIGYELMEZTETÉS



A szemsérülések veszélyének elkerülése érdekében az EN 166 szabvány szerinti, szorosan az archoz simuló védőszemüveget kell viselni. Ügyeljen a védőszemüveg szabályos illeszkedésére.

Viseljen arcvédőt és ügyeljen annak szabályos illeszkedésére.

Viseljünk "személyi" hallásvédőt – pl. hallásvédő tokot.

Ha leeső tárgyra is lehet számítani, viseljen állszijas védősisakot.



Ellenálló anyagú (pl. bőr), erős munkakesztyűt kell viselni – vágásvédővel.

A STIHL a személyi védőfelszerelések széles skáláját kínálja.

A lezuhanás megakadályozására személyi védőfelszerelést kell alkalmazni.

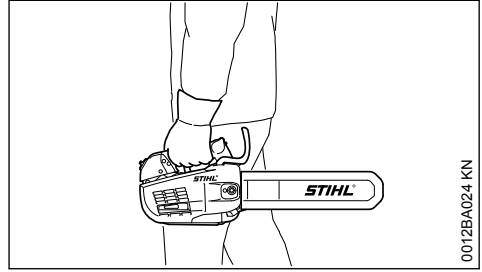
Csak a mindenkor alkalmazási esethez illő és megfelelő tanúsítvánnyal ellátott felszerelést szabad használni.

A használat előtt ellenőrizni kell a felszerelés állapotát, annak sérült részeit pedig ki kell cserélni.

## 2.4 Szállítás

A szállítást megelőzően – rövid útszakaszokon is – a motorfűrész minden esetben le kell állítani, blokkolni kell a láncfékét és fel kell helyezni a

láncvédőt. Így nem lehet véletlenül beindítani a fűrészláncot.



0012BA024-KN

A motorfűrész csak a kezelőfogantyúnál fogva vigye – a forró kipufogó a testtől távol legyen, a vezetőlemez pedig hátrafelé nézzen. A gép forró részeit, mindenek előtt a kipufogó felületét, tilos megérinteni – Égési sérülés veszélye!

Járműveken: Ügyeljen arra, nehogy a berendezés eldőljön el, megsérüljön és az üzemanyag, ill. a lánckenőolaj abból kifolyjon.

## 2.5 Tisztítás

A műanyag alkatrészeket tisztítsa meg egy ronggyal. A dörzshatású tisztítószerek könnyen megrongálhatják a műanyagot.

A motorfűrész tisztogassa meg a portól és szennyeződéstől – zsíroldószerek használata tilos.

Szükség esetén tisztítsa ki a hűtőlevegő nyílásait.

A motorfűrész tisztításához nem szabad nagynyomású tisztítóberendezést használni. Az erős vízszög megrongálhatja a motorfűrész.

## 2.6 Tartozékok

Csak azokat a szerszámokat, vezetőlemezeket, fűrészláncokat, lánckerekeket, tartozékokat vagy műszakilag egyenértékű alkatrészeket használja, amelyeket a STIHL ehhez a motorfűrészhez engedélyezett. Az ezzel kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak a szállítóhoz. Csak nagyon jó minőségű szerszámokat vagy tartozékokat használjon. Különböző balesetek adódhatnak, vagy a motorfűrészben károk keletkezhetnek.

A STIHL eredeti STIHL szerszámok, vezetőlemezek, fűrészláncok, lánckerekek és tartozékok használatát ajánlja. Azok tulajdonságaik szempontjából optimálisan megfelelnek a terméknek és a felhasználó követelményeinek.

## 2.7 Tankolás



**A benzin rendkívül gyúlékony** – A nyílt lángtól tartson megfelelő távolságot – az üzemanyagot ne csepegtesse el – dohányozni tilos.

Tankolás előtt állítsa le a motort.

Addig ne tankoljon, amíg a motor forró – az üzemanyag kifolyhat – **Tűzveszély!**

A tankelzárót óvatosan nyissa ki, hogy a fennálló túlnyomás lassan csökkenjen és az üzemanyag ne freccsenjen ki.

A tankolás csakis jól szellőzött helyen történjen. Ha az üzemanyag véletlenül kiömlött, akkor a motorfűrész azonnal meg kell tisztítani. Ügyeljen arra, nehogy üzemanyag kerüljön a ruházatra; ha ez mégis megtörténne, akkor azonnal cserélje ki a ruházatot.

A motorfűrészek alapkitelben az alábbi tankelzárókkal lehetnek felszerelve.

**Lehajtható kengyeles (bajonettzáras) tanksapka**



A csapószárnyas (bajonettzáras) tanksapkát megfelelően helyezze be, csavarja be ütközésig és csukja le a szárnyat.

Ezáltal csökken annak veszélye, hogy a tankelzáró a motor rezgése miatt kinyílik és az üzemanyag kifolyik.



Figyeljen a szívárgásra! Ha üzemanyag szívárog ki, akkor a motort beindítani tilos – **Életveszély égési sérülések miatt!**

## 2.8 A munka megkezdése előtt

Ellenőrizze a motorfűrész üzembiztos állapotát – ehhez a használati utasítás megfelelő fejezeteit vegye figyelembe:

- Vizsgálja meg az üzemanyagrendszert a tömítettség szempontjából, különös tekintettel az olyan látható alkatrészekre, mint pl. a tankelzáró, a tömlőcsatlakozások és a kézi üzemanyagpumpa (csak kézi üzemanyagpumpával felszerelt motorfűrészeknél). Tömítetlenség vagy sérülés esetén a motort nem szabad beindítani – **Tűzveszély!** Az üzembe helyezés megelőzően a motorfűrész márkaszervizben meg kell javíttatni.
- Jól működő láncfék, első kézvédő.
- megfelelően felszerelt vezetőlemez
- megfelelően megfeszített fűrészlánc
- a fűzőlyuk sértetlen
- A gázemelő és a gázemelőzár könnyű mozgású legyen - a gázemelő felengedéskor ugorjon vissza a kiindulási helyzetbe.

- A kombiemelő legyen könnyen a **STOP, 0** ill. a 0 állásba állítható.
- Ellenőrizze a gyújtásvezeték-dugasz szoros illeszkedését – lazán illeszkedő dugasz esetén szikra képződhet, amely meggyújthatja a kiáramló üzemanyag-levegő keveréket – **Tűzveszély!**
- Ne végezzen semmiféle változtatást a kezelőelemeken vagy a biztonsági berendezéseken.
- A fogantyúk legyenek tiszták és szárazak, olaj- és szennyeződésmentesek – ez fontos a motorfűrész biztonságos vezetéséhez.
- Használjon láncfűrész sérülésmentes fűzőlyukkal.
- elegendő üzemanyag és lánckenőolaj van a tartályban

A motorfűrész csakis üzembiztos állapotban szabad működtetni – **Balesetveszély!**

## 2.9 A motorfűrész beindítása

Csak sík alapfelületen. Ügyeljen a biztos és stabil állásra. A motorfűrész ekkor biztosan fogja - a vágókészlet nem érhet hozzá semmilyen tárgyhöz és nem érintheti a talajt sem – a körbefutó fűrészlánc miatt sérülésveszély áll fenn.

A motorfűrész csak egy személy kezelheti. Senki más nem szabad megtérni a munkaterületen – még beindításkor sem.

A motorfűrész ne indítsa be, ha a fűrészlánc a vágáshézagban helyezkedik el.

A berendezés elindítása úgy, hogy a kezelő a fán tartózkodik, nagyon veszélyes. A kezelő elveszítheti uralmát a motorfűrész felett – **Sérülésveszély!**

A faápoló motorfűrész elször egy, a talajon tartózkodó dolgozónak kell megvizsgálnia, megtanokolnia, beindítania és melegre járatnia, és majd csak azután szabad feladni azt a fán történő munkavégzéshez.

A tankolási helytől legalább 3 méterre, és ne zárt térben indítsa be a motort.

A beindítás előtt blokkolja a láncfeket – a forgó fűrészlánc miatt **Sérülésveszély!**

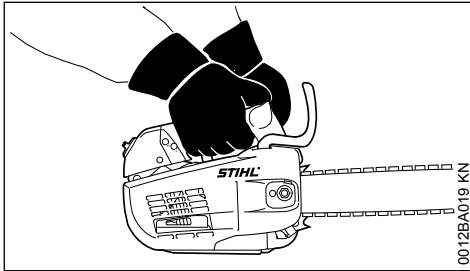
A motort kézből beindítani tilos – a beindítást a használati utasításban leírtak szerint végezze.

## 2.10 Munkavégzés közben

A fán történő munkavégzéskor a faápoló motorfűrész minden esetben kötéllel kell biztosítani – a kötelet a karikához kell erősíteni és össze kell

kötni azt a biztosítókötéllel. Mielőtt a motorfűrész-t a kötéltre elengedné, minden esetben blokkolja a láncfékét.

A motorfűrész-t az akasztógyűrűn keresztül biztosítsa láncfűrész-es megállással. A láncfűrész leállítójának túlterhelés elleni védelemmel kell rendelkeznie. A megfelelő tartozékok szakkereskedőknél kaphatók.



**A motorfűrész-t mindkét kézzel szorosan kell fogni – fokozott balesetveszély:** Jobb keze a kezelő fogantyún legyen – akkor is, ha balkezes. A biztos vezetés érdekében a fogantyúcsövet és a kézi fogantyút fogja át erősen a hüvelykujjával.



A berendezés egy kézzel való kezelése különösen veszélyes – pl. száraz, göcsörtös és elhalt fában a lánc nem hatol a fába. A reakcióerők hatására a gép ellenőrizetlen mozgásokat végezhet ("táncol", "visszacsap") és a kezelő elveszítheti az ellenőrzést a gép felett. **Fokozott visszacsapásveszély – halálos sérülés veszély!**

A faápoló motorfűrész egykezes használata csak a következő esetekben engedélyezett:

- ha a kétkezes használat nem lehetséges
- ha egy kézzel biztosítani kell a munkapozíciót
- ha a kezelő a motorfűrész-t erősen tartja
- ha a kezelő összes testrésze a motorfűrész meghosszabbított kilengési tartományán kívül esik

Egykezes fűrészeléskor:

- semmiképpen ne fogja a lefűrészelt ágat
- a fűrészelést semmiképpen ne a lemez hegyével végezze
- semmiképpen ne próbálja megtartani a lezuhánót ágakat.

Mindig ügyeljen arra, hogy stabilan és biztonságosan álljon. Vigyázzon, ha a fa kérge nedves – **Csúszásveszély!**

Veszély esetén, ill. vészhelyzetben azonnal állítsa le a motort – a kombiemeltyűt/a stop-kapcsolót állítsa **STOP, 0** ill. **0** állásba.

A motorfűrész-t sose járassa felügyelet nélkül.

Vigyázat jeges talajon, nedvesség, hó, jég esetén, lejtőkön, egyenetlen felületeken vagy frissen hántott fa (fakéreg) esetén – **Csúszásveszély!**

Vigyázat fatörzsek, gyökerek és árkok esetén – **Botlásveszély!**

Ne dolgozzon egyedül – másoktól legyen mindig hallótávolságra vészhelyzetre kiképzett személyektől, így azok szükség esetén segítségére lehetnek. Amennyiben segéd munkások is tartózkodnak a munkavégzés helyszínén, úgy azoknak is védőruházatot (sisak!) kell viselniük és nem állhatnak közvetlenül a lefűrészelt ágak alatt.

Hallásvédő viselete esetén még nagyobb figyelem és körültekintés szükséges – a veszélyt jelző zajok (kiáltások, jelzőhangok és hasonló) kevésbé észlelhetők.

Idejében tartson munkaszünetet a fáradtság és a kimerültség elkerülése érdekében – **Balesetveszély!**

A fűrészelés közben keletkező por (pl. fűrészpor), gőz és füst az egészségre ártalmas lehet. Erős porképződés esetén viseljen porvédőmaszkot.

Amikor a motor jár: A fűrészlánc rövid ideig még továbbfut, miután a gázemeltyűt elengedte – utánfutási hatás.

**Dohányozni tilos** a motorfűrész használatakor és annak közvetlen közelében – **Tűzveszély!** Az üzemanyagrendszerből elillanó benzingőz rendkívül tűzveszélyes.

A fűrészláncot rendszeresen, rövid időközönként és az érzékelhető elváltozás esetén azonnal ellenőrizze:

- Állítsa le a motort és várja meg, amíg a fűrészlánc leáll.
- Ellenőrizze az állapotot és a szoros illeszkedést.
- Figyelje meg az élek állapotát

Amikor a motor jár, a fűrészláncot tilos megérinteni. Ha a fűrészlánc idegen tárgy miatt leblokkol, akkor a motort azonnal állítsa le – és csak aztán távolítsa el az idegen tárgyat – **Sérülésveszély!**

Állítsa le a motort, mielőtt magára hagná a motorfűrész-t.

A fűrészlánc cseréjéhez állítsa le a motort. s A motor véletlen beindulása miatt – **Sérülésveszély!**

Tartsa távol a gyúlékony anyagokat (pl. faforgács, fakéreg, száraz fű, üzemanyag) a forró kipufogógáztól és a kipufogó forró felületétől – **Tűzveszély!** A katalizátoros kipufogók különösen felforrósodhatnak.

Semmiképpen ne dolgozzon lánckenőanyag nélkül; ehhez figyelje a kenőolajsztintet az olajtartályban. Azonnal hagyja abba a munkát, ha túl alacsony az olajsztint az olajtartályban és töltsön utána kenőolajat – lásd még „A lánckenőolaj feltöltése” és „A lánc kenésének vizsgálata” című fejezetet.

Ha a motorfűrész igénybe vétele a szokványostól eltérő (pl. erőszakos hatások, ütés, vagy esés miatt), akkor feltétlenül ellenőrizze azt a további használat előtt, hogy üzembiztos állapotú-e – lásd még a „Munkavégzés előtt” c. részt is.

Mindenek előtt az üzemanyagrendszer szigetelését és a biztonsági berendezések megfelelő működését ellenőrizze. Azokat a motorfűrészrészeket, melyek működése nem üzembiztos, semmi esetre sem szabad tovább használni. Kétség esetén forduljon a márkakereskedőhöz.

Ügyelni kell arra, hogy a motor kifogástalanul járjon üresjáratban, nehogy a fűrészlánc tovább mozogjon a gázemelőtől elengedését követően. Az üresjárat fordulatszámot rendszeresen ellenőrizze, ill. állítsa be. Ha a fűrészlánc mégis tovább mozog a motorral üresjáratban, akkor szakaszervizben meg kell javíttatni azt.



Amikor a motor jár, a motorfűrész mérgező kipufogógázokat bocsát ki. Ezek a gázok esetleg szagtalanok és láthatatlanok, és el nem égett szénhidrogén-vegyületeket, ill. benzolt tartalmazhatnak. A motorfűrészszel tilos zárt, vagy rosszul szellőzött helyiségekben dolgozni – ez a katalizátoros gépekre is vonatkozik.

Ha árokban, gödörben, vagy szűk helyen dolgozik, akkor mindig ügyeljen a megfelelő légcserére – **Életveszély mérgezés miatt!**

A munkálatot azonnal hagyja abba hányinger, fejfájás, látási zavarok (pl. ha a látókör beszűkül), hallászavarok, szédülés, csökkenő koncentráció képesség esetén – ezek a tünetek többek között a túl nagy mennyiségű kipufogófüst hatásait is jelezhetik – **Balesetveszély!**

## 2.11 Munkavégzés után

Állítsa le a motort, blokkolja láncféket és tegye fel a láncvédőt.

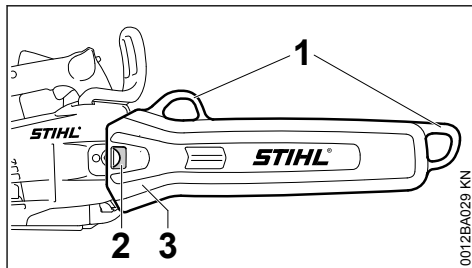
## 2.12 Tárolás

Ha a motorfűrész nem használja, akkor azt úgy állítsa le, hogy az senkit se veszélyeztessen. Illetéktelenek ne férjenek hozzá a motorfűrészhez.

A motorfűrész feltétlenül száraz helyiségben tárolja.

## 2.13 El nem veszhető láncvédők

Az el nem veszhető láncvédőt speciálisan motorfűrészszel fában végzett munkához fejlesztették ki.

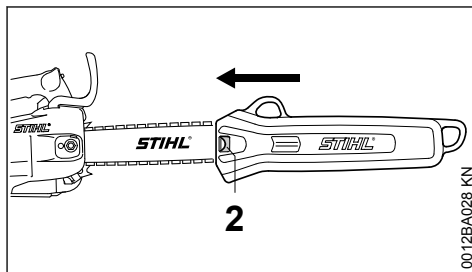


Rögzítőszemek (1) – láncvédőnek a felhasználó hevederén történő rögzítéséhez.

Bekattintható pecsek (2) – a bekattanó zárnak köszönhetően a láncvédő szorosan illeszkedik a motorfűrész lánckerékházfedelén. Így szállítás közben az nem válik le a vezetőlemezről.

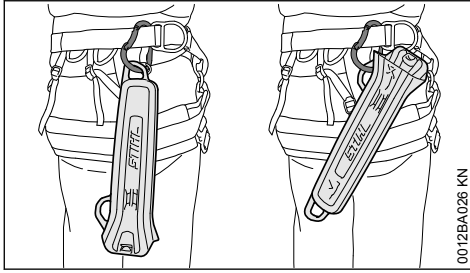
Széles befogó szerkezet (3) az karmos ütőkő eltakarására.

### Használat

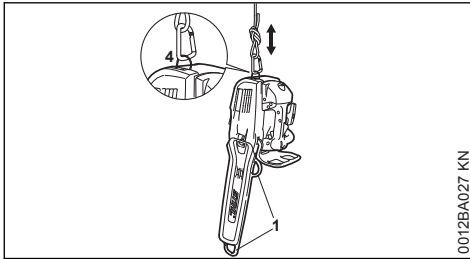


A láncvédőt tolja mindig ütőkőig a vezetőlemezre. A bekattintható pecseknek (2) be kell kattannia a lánckerékházfedélén.





Munka közben a láncvédőt mindig a két rögzítőszem egyikével a hevederhez rögzítve tárolja.



A motorfűrész szállításához és kötéllal való rögzítéséhez minden esetben a motorfűrész hátoldalán található kihajtható rögzítőszemet (4) kell használni.

Soha ne használja a láncvédőt két szemének (1) egyikét sem a láncfűrész szállítására vagy rögzítésére. - **balesetveszély áll fenn a motorfűrész leesése miatt!**

## 2.14 Rezgések

A berendezés huzamos használata esetén a rezgésektől vérkeringési zavarok jelentkezhetnek a kezekben ("fehérujj betegség").

Ezzel kapcsolatban általános érvényű használati időtartam nem adható meg, mivel az több tényezőtől függ.

A berendezés hosszabb időn keresztül használható, ha:

- a kezek védettek (meleg kesztyűvel)
- munkaszüneteket iktatnak be

A berendezés csak rövidebb ideig használható, ha:

- a berendezés kezelőjének különleges egyéni hajlam miatt rossz a vérkeringése (ismertetőjele: gyakran hideg ujjak, bizsergés)
- alacsony a külső hőmérséklet
- erősen szorítja a berendezést (az erős szorítás akadályozza a vérkeringést)

A berendezés rendszeres, huzamos használata és a felsorolt jelek (pl. ujjbizsergés) ismételt jelentkezése esetén forduljon szakorvoshoz.

## 2.15 Karbantartás és javítások

Mindenfajta javítási, tisztítási és karbantartási munkát, valamint a vágókészleten végzett munkákat megelőzően minden esetben állítsa le a motort. A fűrészlánc véletlen beindulása miatt – **Sérülésveszély!**

Rendszeresen tartsa karban a motorfűrész. Csak a használati utasításban ismertetett karbantartási és javítási munkálatokat szabad elvégezni. Minden más munkát márkaszervizzel végeztessen.

A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL márkaszervizben végeztesse. A STIHL márkaszervizek dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ismerik a műszaki információkat.

Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket használjon. Különböző balesetek adódhatnak, vagy a motorfűrészben károk keletkezhetnek. Az ezzel kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak a szállítóhoz.

A motorfűrész bármilyen megváltoztatása tilos – a módosítás veszélyeztetné a biztonságot – **Balesetveszély!**

Ha ki van húzva a gyújtásvezeték dugasa vagy ki van csavarva a gyújtógyertya, akkor a motorfűrész csak akkor indítsa be, ha a kombiemeltű **STOP, 0**, illetve  $\odot$  állásban van – **tűzveszély** a hengeren kívüli nyújtószikra miatt!

A motorfűrésznek sem a karbantartása, sem pedig tárolása ne történjen nyílt láng közelében – **Tűzveszély az üzemanyag miatt!**

A tanksapka szigetelését rendszeresen ellenőrizze.

Csakis kifogástalan állapotú, a STIHL cég által engedélyezett gyújtógyertyát – lásd: "Műszaki adatok" – használjon.

Ellenőrizze a gyújtókábelt (kifogástalan szigetelés, biztos csatlakozás).

Ellenőrizze a kipufogó kifogástalan állapotát.

Ne dolgozzon rossz kipufogóval vagy kipufogó nélkül – **Tűzveszély, halláskárosodás!**

A forró kipufogót tilos megérinteni – **Égési sérülés veszélye!**



A rezgéscsillapító elemek állapota határozza meg, hogy a gép mennyire rezeg – a rezgéscsillapító elemek állapotát rendszeresen ellenőrizze.

**A láncfógót ellenőrizze** – ha sérült, cserélje ki.

#### A motor leállítása

- a láncfeszesség ellenőrzéséhez
- a fűrészlánc utánfeszítéséhez
- a fűrészlánc cseréjéhez
- a zavarok elhárításához

**Tartsa be az élezési utasítást** – a biztonságos és megfelelő működtetés érdekében tartsa mindig kifogástalan állapotban a fűrészláncot és a vezetőlemezt; a fűrészlánc legyen élezett, feszes és jól kent állapotban.

Idejében cserélje a fűrészláncot, a vezetőlemezt és a lánckereket.

A kuplungdob kifogástalan állapotát rendszeresen ellenőrizze.

Az üzemanyagot és a lánckenőolajat csakis engedélyezett és kifogástalan felirattal ellátott tartályokban szabad tárolni. Száraz, hűvös és biztonságos helyen, fénytől és naptól védetten kell tárolni.

Ha a láncfék működésében zavarokat észlel, akkor azonnal állítsa le a motort – **Sérülésveszély!** Keresse fel a márkakereskedést – a motorfűrész használata tilos addig, míg a zavart el nem hárítják, lásd a "Láncfék" c. fejezetet.

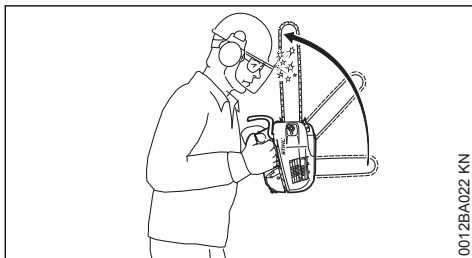
## 3 Visszaható erők

A leggyakrabban előforduló visszaható erők a következők: visszacsapódás, visszaütés és behúzás.

### 3.1 Veszély a visszacsapódás miatt

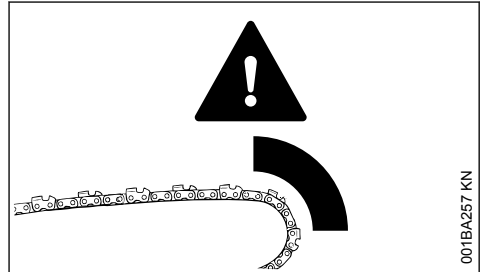


**A visszacsapódás halálos vágási sérüléseket okozhat.**



A visszacsapódás (Kickback) esetén a fűrész hirtelen és megakadályozhatatlanul a berendezés kezelője felé csapódik.

### 3.2 Visszacsapás történik, pl. ha:



- A fűrészlánc a lemezcsúcs felső negyedében véletlenül fába vagy szilárd testbe ütközik – pl. ha gallyazáskor véletlenül hozzáér egy másik ághoz.
- A fűrészlánc a lemezcsúcsnál rövid ideig beszorul a vágásba.

### 3.3 QuickStop láncfék:

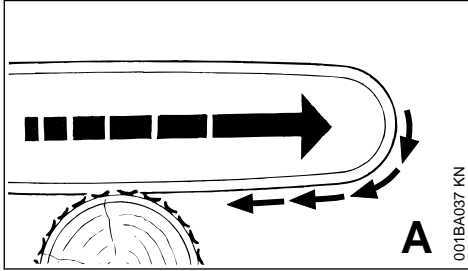
Ezzel adott helyzetben a sérülésveszély csökken – maga a visszacsapódás azonban nem akadályozható meg. A láncfék kioldásakor a lánc a másodperc töredéke alatt leáll – Lásd a "Láncfék" című fejezetet ebben a használati utasításban.

### 3.4 A visszacsapódás veszélyének csökkentése

- meggondolt, helyes munkavégzéssel
- A fűrész mindig két kézzel és biztos fogással tartás
- csakis teljes gázzal fűrészseljen
- A lemezcsúcsot figyelje
- Ne fűrészseljen a lemezcsúccsal.
- Vigyázat kicsi, szívós ágaknál, talaj közeli növényzet és facsémék esetén – a fűrészlánc ezekbe könnyen beakadhat.
- Sose fűrészseljen több ágat egyszerre.
- Ne dolgozzon túlságosan előrehajolva
- ne fűrészseljen vállmagasság felett.
- A vezetőlemezt nagy elővigyázatossággal illessze egy már megkezdett vágásba.
- csak akkor végezzen "beszúrást", ha ismeri ezt a munkamódszert
- A törzs elhelyezkedésére és az erőtényezőkre ügyeljen; ezek hatására a vágási nyílás bezárulhat és a fűrészlánc beszorulhat.

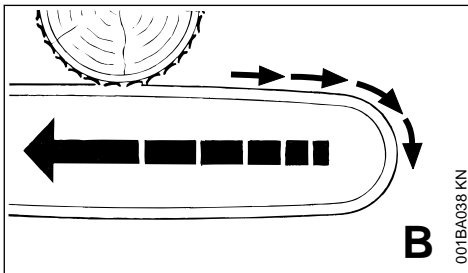
- csak megfelelően élezett és megfeszített fűrészláncsal dolgozzon – a mélységhatároló távolsága ne legyen túl nagy
- A visszacsapódás veszélyét csökkentő fűrészláncot, valamint kis fejű vezetőlemezt alkalmazzon

### 3.5 Behúzás (A)



Ha a vezetőlemez alsó részével történő fűrészeléskor – tenyeres vágás – a fűrészlánc beakad vagy a fában kemény tárgyba ütközik, akkor a motorfűrész megrándulva hirtelen a törzsbe húzódhat – **A STIHL a nem érzékeny faanyagok megmunkálásához és így a láncfűrész biztonságos rögzítéséhez a karmos ütköző utólagos felszerelését ajánlja.**

### 3.6 Visszaütés (B)



Ha a vezetőlemez felső részével történő fűrészeléskor – visszakéz vágás – a fűrészlánc beakad vagy a fában kemény tárgyba ütközik, a motorfűrész visszaüthet a kezelőszemély irányába – **Ennek elkerülésére:**

- A vezetőlemez felső része ne szoruljon be.
- A vezetőlemezt a vágásban ne fordítsa el.

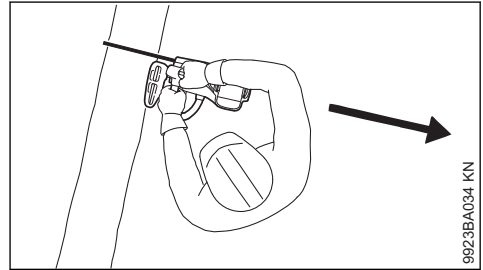
## 4 Munkatechnika

### 4.1 Fűrészelés

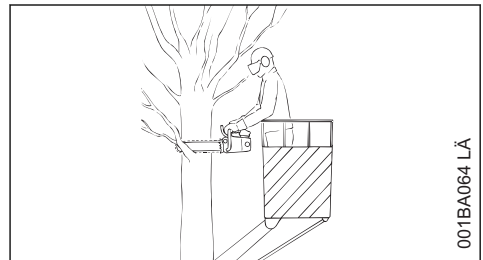
Indítógáz állásban tilos a munkavégzés. A motor fordulatszáma ennél a gázemelő-állásnál nem szabályozható.

Nyugodtan és megfontoltan dolgozzon – csak jó fény- és látási viszonyok mellett. Másokat ne veszélyeztessen – körültekintéssel dolgozzon.

A lehető legrövidebb vezetőlemezt használja: a fűrészlánc, a vezetőlemez és a lánckerék egymáshoz és a motorfűrészhez illő legyen.



Semmilyen testrésze ne legyen a vágótárcsa meghosszabbított **kilengésének** területén.



A legjobb a munkát **emelő munkaállványról** végezni, amennyiben a munkafeltételek ezt lehetővé teszik.

Nem szabad létrán, instabil helyen és vállmagasság felett dolgozni.

Biztosítani kell a területet a leeső ágakkal szemben (lezárással) – a személyi sérülések és az anyagi árok (pl. járművekben) elkerülése érdekében.

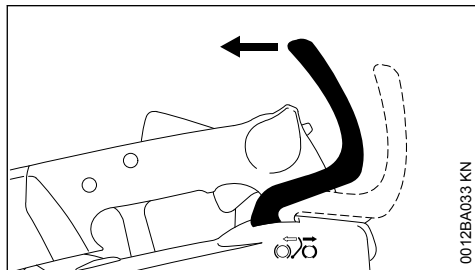
Kötélbiztosítással történő munkavégzéskor fennáll a kötélt átvágásának veszélye – **Lezuhanásveszély!** Feltétlenül szükség van dupla kötélbiztosításra (tartalék).

Ág átfűrészeléskor különleges elővigyázatossággal kell eljárni. Ellenőrzés alatt kell tartani a gép eltolását; ehhez erősen meg kell ragadni és ellen kell tartani azt. A vágás végén a motorfűrész a vágásban már nem támasztja meg a vágókészletet. A motorfűrész kezelőjének kell fel fognia a berendezés súlya által keltett erőhatást – **Fokozott balesetveszély!**



## 6 Vezetőlemez és fűrészlánc felszerelése

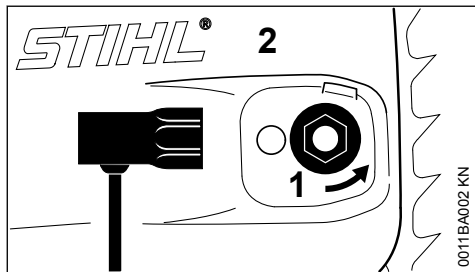
### 6.1 A láncfék kioldása



0012BA033 KN

- ▶ A kézvédőt a fogantyúcső felé húzzuk, amíg hallhatóan be nem kattán - a láncfék kioldott

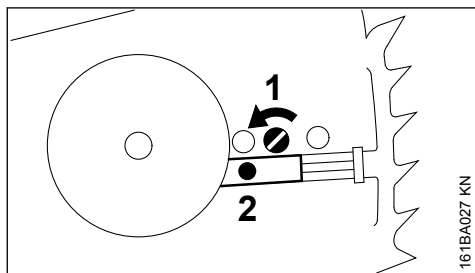
### 6.2 Szerelje le a lánckerékfedelet.



0011BA002 KN

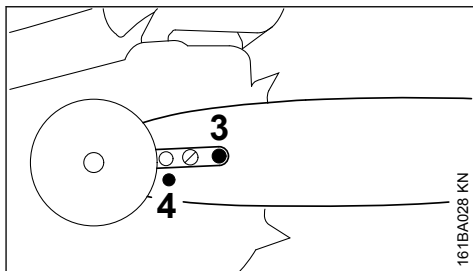
- ▶ A nem elveszthető anyacsavart (1) csavarja el balra, annyira, hogy az lazán lógjon a lánckerékházfedélben.
- ▶ Vegye le a lánckerékházfedelet (2) a nem elveszthető anyacsavarral.

### 6.3 A vezetőlemez felszerelése



161BA027 KN

- ▶ A csavart (1) csavarozzuk el balra addig, míg a feszítőtőlóka (2) balra a gépház nyílásnál helyezkedik el.



161BA028 KN

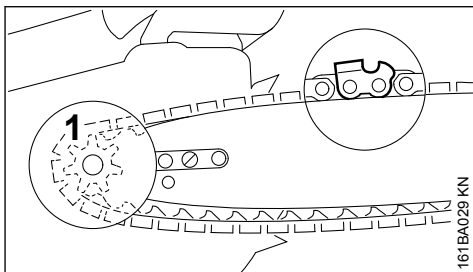
- ▶ Húzza a vezetőlemezt a csavarra (3), majd vezesse a rögzítőfuratot (4) a feszítőtőlóka csapja fölé.

### 6.4 A fűrészlánc felhelyezése



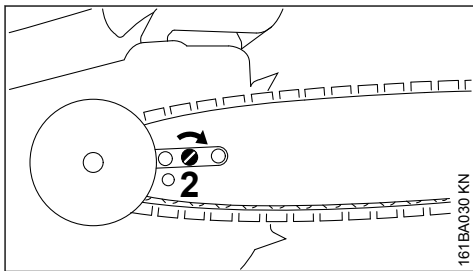
#### FIGYELMEZTETÉS

Vegyen fel védőkesztyűt – Sérülésveszély az éles vágófogak miatt!



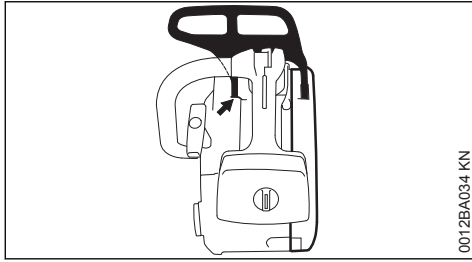
161BA029 KN

- ▶ Tegye a fűrészláncot a lánckerék (1) és a vezetőlemez köré – a fogak vágóéleinek jobbra kell mutatniuk



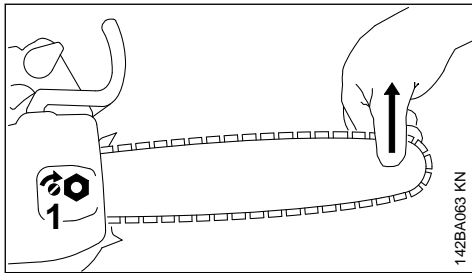
161BA030 KN

- ▶ A csavart (2) csavarozzuk el jobbra, annyira, hogy a fűrészlánc alul még egy kicsit belógjon – a meghajtógatok bütykei pedig a vezetőlemez hornyában helyezkedjenek el



- ▶ A lánckerékházfedelet helyezze fel újból – A kézvédő csapágycsapjának be kell akadnia a hüvelybe – az anyacsavart kézzel csak enyhén húzza meg.
- ▶ a továbbiakban lásd: "A fűrészlánc megfeszítése"

## 7 A fűrészlánc feszítése (oldalsó láncfeszítés)



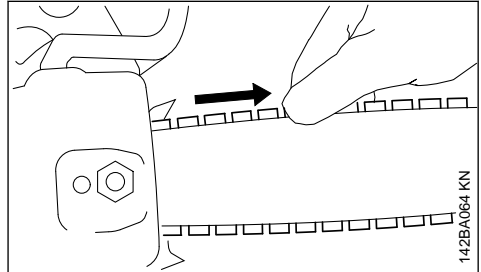
A működés közbeni utánfeszítéshez:

- ▶ A motort állítsuk le
- ▶ Az anyát oldjuk
- ▶ A vezetőlemezt a csúcsánál emeljük meg
- ▶ A csavarhúzóval csavarozzuk el a csavart (1) jobbra addig, míg a fűrészlánc a vezetőlemez alsó részén felfekszik
- ▶ A vezetőlemezt tartjuk továbbra is megemelve és az anyát erősen húzzuk meg
- ▶ A továbbiakban: lásd "A fűrészlánc feszességének ellenőrzése"

Egy új fűrészláncot gyakrabban kell utánfeszíteni, mint azt a láncot, mely már régebben használatra került!

- ▶ A láncfeszességet gyakran ellenőrizzük – lásd "Üzemeltetési tanácsok"

## 8 Fűrészlánc feszítésének ellenőrzése



- ▶ A motort állítsuk le
- ▶ Vegyünk fel védőkesztyűt
- ▶ A fűrészlánc a vezetőlemez alsó oldalán fekdődjön fel – és az kioldott láncfék esetén kézzel még a vezetőlemezen kihúzható legyen
- ▶ Ha szükséges, a fűrészláncot utána kell feszíteni

Egy új fűrészláncot gyakrabban kell utánfeszíteni, mint azt a láncot, mely már régebben használatra került.

- ▶ A láncfeszességet gyakran ellenőrizzük – lásd "Üzemeltetési tanácsok"

## 9 Üzemanyag

A motor működtetéséhez benzinből és motorolajból álló üzemanyag keverék szükséges.

### FIGYELMEZTETÉS

Kerülje el az üzemanyag közvetlen bőrrel való érintkezését, az üzemanyag gőzöket pedig ne lélegezze be.

### 9.1 STIHL MotoMix

A STIHL cég a STIHL MotoMix használatát ajánlja. Ez az előre elkészített üzemanyag nem tartalmaz benzol-vegyületeket, ólommentes, magas oktánszámú és mindig a megfelelő keverési arányt biztosítja.

A motor maximális élettartamának biztosítása érdekében a STIHL MotoMix STIHL HP Ultra kétütemű motorolajjal van összekeverve.

A MotoMix nem minden országban kapható.

## 9.2 Üzemanyag keverése

### TUDNIVALÓ

A nem megfelelő üzemanyag használata, vagy az előírásoktól eltérő keverési arány a hajtómű komoly károsodását okozhatja. A rosszabb minőségű benzin vagy motorolaj a motor, a tömítőgyűrűk, a vezetékek és az üzemanyagtartály károsodását okozhatja.

### 9.2.1 Benzin

Csakis **márkás benzint** használjon, amelynek oktánszáma legalább 90 ROZ – ólommentes vagy ólomozott.

A 10%-nál több alkoholt tartalmazó benzin a kézzel állítható gázosítóval rendelkező motoroknál működési zavarokat okozhat, ezért ilyen motorok üzemeltetéséhez nem szabad használni azt.

Az M-Tronic vezérléssel rendelkező motorok akár 27% alkoholt tartalmazó benzinnel (E27) is teljes teljesítményt biztosítanak.

### 9.2.2 Motorolaj

Amennyiben az üzemanyagot saját maga keveri, csak STIHL kétütemű motorolajat, vagy másik nagy teljesítményű motorolajat szabad használnia, a következő osztályokból: JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC vagy ISO-L-EGD.

A STIHL a STIHL HP Ultra kétütemű motorolaj vagy azzal egyenértékű nagy teljesítményű motorolaj használatát írja elő, hogy a gép teljes élettartamán keresztül biztosítani tudja az emissziós határértékeket.

### 9.2.3 Keverési arány

STIHL kétütemű motorolaj esetén 1:50; 1:50 = 1 rész olaj + 50 rész benzin

### 9.2.4 Példák

**Benzinmennyiség STIHL kétütemű olaj**

Liter	Liter	(ml)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

- egy, az üzemanyag tárolására engedélyezett tartályba először a motorolajat, majd a benzint töltsse be és alaposan keverje össze azokat

## 9.3 Az üzemanyag-keverék tárolása

A tárolás csakis az üzemanyag tárolására engedélyezett tartályban, száraz, hűvös és biztonságos helyen, fénytől és naptól védetten történjen.

**Az üzemanyag-keverék elöregszik** – csak néhány hétre szükséges üzemanyag-keverék mennyiséget készítsen el. Az üzemanyag-keveréket ne tárolja 30 napnál hosszabb ideig. A fény, napsugár, az alacsony vagy a magas hőmérséklet hatására az üzemanyag-keverék már rövidebb időn belül használhatatlanná válik.

A STIHL MotoMix azonban legalább 5 évig minden probléma nélkül tárolható.

- Az üzemanyag-keveréket tartalmazó tartályt tankolás előtt erősen rázza fel



### FIGYELMEZTETÉS

A tartályban nyomás keletkezhet – a tartályt óvatosan nyissa fel.

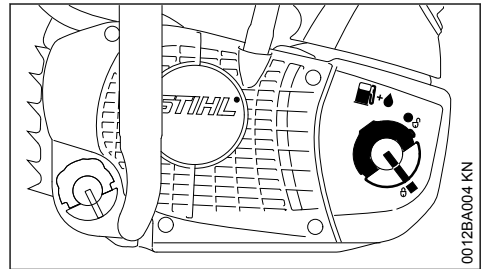
- Az üzemanyagtartályt és a tárolóedényt időnként alaposan tisztítsa meg

A maradék üzemanyagot és a tisztításhoz használt folyadékot az előírásoknak és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően szállítsa el!

## 10 Üzemanyag betöltése

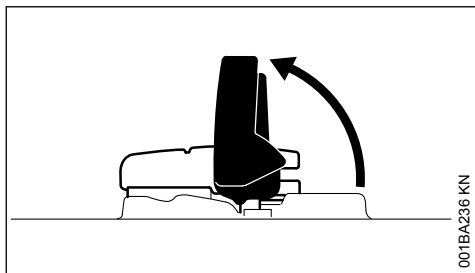


### 10.1 A berendezés előkészítése



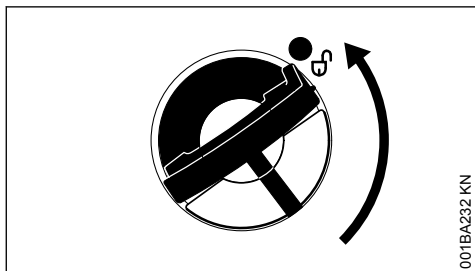
- A tankelzárót és annak környékét a tankolás előtt tisztogassa meg, hogy ne kerülhessen szennyeződés az üzemanyagtartályba.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a tanksapka felfelé álljon.

## 10.2 Nyitás



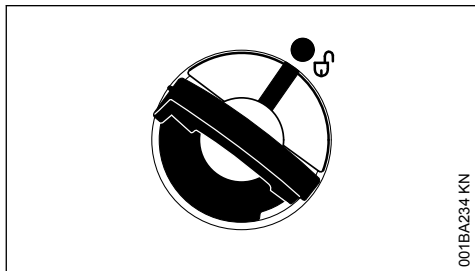
001BA236 KN

- ▶ Hajtsa fel a kengyelt.



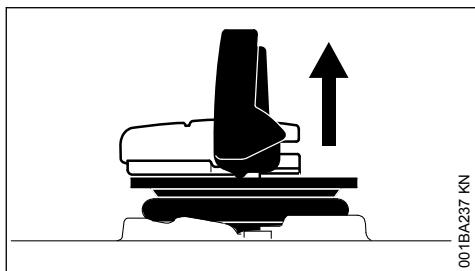
001BA232 KN

- ▶ Forgassa el a tanksapkát (kb. 1/4 fordulattal).



001BA234 KN

A tanksapkán és az üzemanyagtartályon lévő jelöléseknek egybe kell esniük.



001BA237 KN

- ▶ Vegye le a tanksapkát.

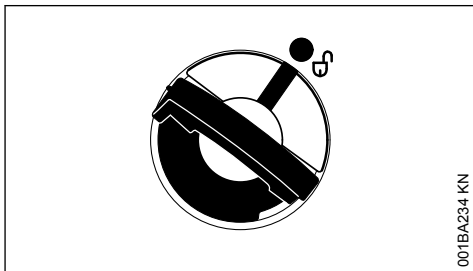
## 10.3 Az üzemanyag betöltése

Tankoláskor az üzemanyag ne csepegjen le és a tartályt ne töltsé túl.

A STIHL az üzemanyaghoz való STIHL betöltő-rendszer (külön tartozék) használatát ajánlja.

- ▶ Az üzemanyag betöltése

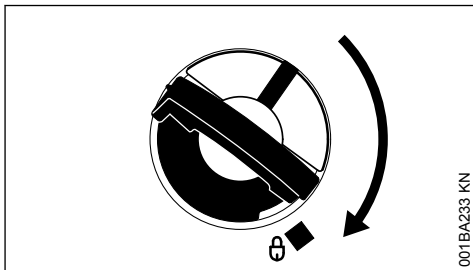
## 10.4 Zárás



001BA234 KN

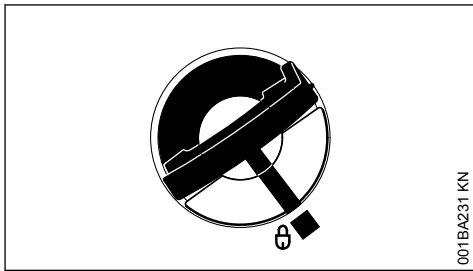
A kengyel függőleges helyzetben van:

- ▶ Tegye fel a tanksapkát – a tanksapkán és az üzemanyagtartályon lévő jelöléseknek egybe kell esniük.
- ▶ Ütközésig nyomja lefelé a tanksapkát.



001BA233 KN

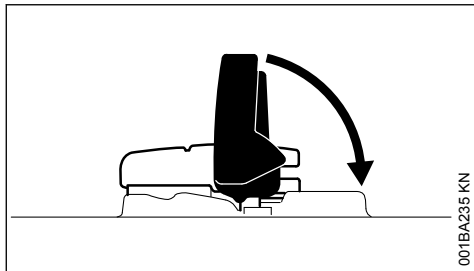
- ▶ A tanksapkát lenyomva tartva fordítsa el azt balról jobbra, amíg az be nem kattán.



001BA231 KN

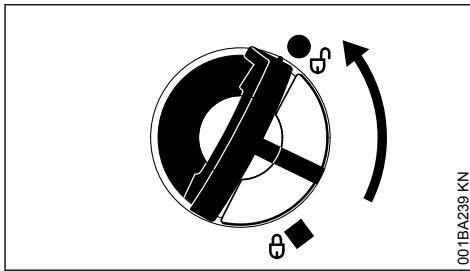
Ezután a tanksapkán és az üzemanyagtartályon lévő jelölések egybe fognak esni.





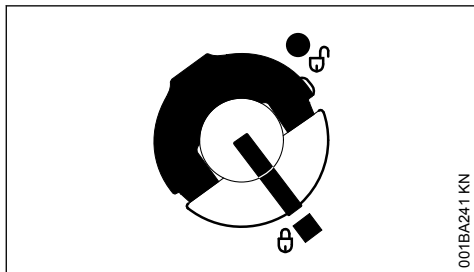
001BA235 KN

- ▶ Hajtsa le a kengyelt.



001BA239 KN

- ▶ Tegye fel a tanksapkát, majd forgassa azt jobbról balra, amíg be nem akad a betöltőcsornok illesztésébe.
- ▶ Fordítsa tovább a tanksapkát jobbról balra (kb. 1/4 fordulattal) – a tanksapka alsó része ezáltal elfordul a megfelelő helyzetbe.
- ▶ Fordítsa el a tanksapkát balról jobbra és reteszelve – lásd a "Zárás" című fejezetet.



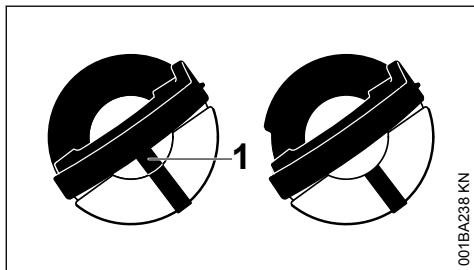
001BA241 KN

A tanksapka reteszelődt.

## 10.5 Ha a tanksapka nem reteszelődik az üzemanyagtartályon

A tanksapka alsó része elcsavarodott a felső részhez képest:

- ▶ Vegye le a tanksapkát az üzemanyagtartályról és a felső oldaláról vizsgálja meg.



001BA238 KN

bal oldalt: A tanksapka alsó része elcsavarodott – a belső jelölés (1) egybeesik a külsővel.

jobb oldalt: A tanksapka alsó része szabályos helyzetben van – a belső jelölés a kengyel alatt található. Az nem esik egybe a külső jelöléssel.

## 11 Lánckenőolaj

A fűrészlánc és a vezetőlemez tartós, automatikus kenéséhez – kizárólag környezetbarát, minőségi lánckenőolajat használjon – lehetőleg a biológiailag könnyen lebomló STIHL BioPlus-t.

### TUDNIVALÓ

A biológiai lánckenőolajnak (pl. STIHL BioPlus) megfelelő mértékben időtállóknak kell lennie. A kisebb mértékben időtálló olaj gyorsabban elgyantásodik. Ennek következtében kemény, nehezen eltávolítható lerakódások képződnek, mindennek előtt a láncmehajtás környezetében és a fűrészláncon – sőt az olajszivattyú is blokkolódhat emiatt.

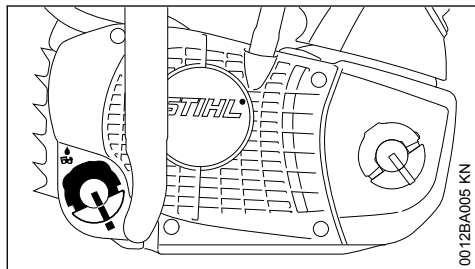
A fűrészlánc és a vezetőlemez élettartamát lényegében a kenőolaj minősége határozza meg – ezért kizárólag speciális lánckenőolajat használjon.

**FIGYELMEZTETÉS**

Fáradt olaj használata tilos! Ha a fáradt olaj hosszabb időn keresztül vagy ismételten érintkezik a bőrrel, bőrrákot okozhat, és a környezetre is káros!

**TUDNIVALÓ**

A fáradt olaj nem rendelkezik a szükséges kenési tulajdonságokkal, és alkalmatlan a lánckenésre.

**12 Lánckenőolaj betöltése****12.1 A berendezés előkészítése**

0012BA005 KN

- ▶ Tisztítsa meg alaposan a tanksapkát és környékét, hogy ne kerüljön szennyeződés az olajtartályba.
- ▶ A berendezést úgy helyezze el, hogy a tanksapka felfelé álljon.
- ▶ A tanksapka felnyitása

**12.2 A lánckenőolaj betöltése**

- ▶ Töltsük be a lánckenőolajat – minden alkalommal, amikor az üzemanyag betöltött

A betöltéskor ne öntsön mellé lánckenő olajat, és ne töltsé tele a tartályt annak pereméig.

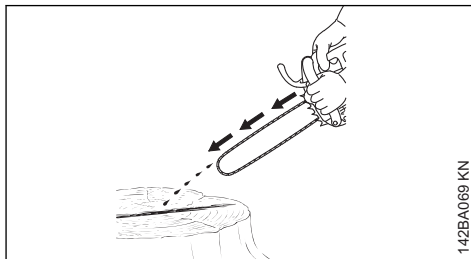
A STIHL a STIHL lánckenőolaj-betöltő rendszer (külön tartozék) használatát ajánlja.

- ▶ A tanksapka zárása

Az olajtartályban még legyen maradék lánckenőolaj, amikor az üzemanyagtartály már teljesen kiürült.

Ha nem csökken az olajtartályban az olaj mennyisége, akkor valószínűleg a kenőolaj-utánpótlásban van fennakadás: Ellenőrizze a lánckenést, tisztítsa ki az olajcsatornákat, szükség esetén pedig keressen fel szakszervizt. A STIHL

javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL szakszervizben végeztesse.

**13 Lánckenés ellenőrzése**

142BA069 KN

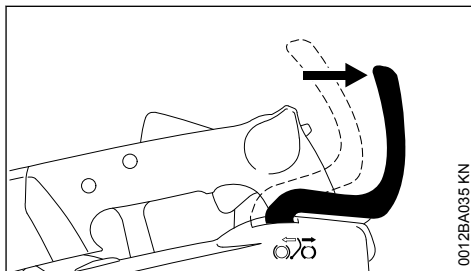
A fűrészláncnak mindig ki kell spriccelnie magából egy kevés olajat.

**TUDNIVALÓ**

Soha ne dolgozzon lánckenés nélkül! Szárazon futó lánc esetén a vágószerkezet már rövid idő alatt megjavíthatatlanul tönkremegy. A munkálatok megkezdése előtt mindig ellenőrizze a lánckenést és a tartályban levő olaj mennyiségét.

Valamennyi új fűrészlánc 2 - 3 perces bejárati időt igényel.

A bejárás után ellenőrizzük a láncceszességet és ha szükséges, változtassunk rajta – lásd a "Fűrészlánc feszességének ellenőrzése".

**14 Lánccék****14.1 A fűrészlánc blokkolása**

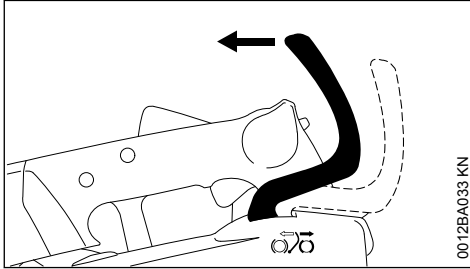
0012BA035 KN

- vézhelyzetben
- beindításkor
- üresjáratban

A kézvédőt bal kezünkkel nyomja a vezetőlemez csúcsa felé – vagy automatikusan a fűrészlánc

visszacsapódása miatt: a fűrészlánc blokkolódik – és leáll.

## 14.2 A láncfék oldása



- ▶ Húzza a kézvédőt a fogantyúcső felé, amíg az hallhatóan be nem kattán – a láncfék ekkor kiold.

### TUDNIVALÓ

A gázadagolás előtt (kivéve a működési ellenőrzést) és a fűrészelés megkezdése előtt oldja ki a láncfékét.

A magasabb motor-fordulatszám reteszelt láncfék esetén (a fűrészlánc nyugalmi helyzetében) már rövid idő elteltével a hajtómű és a lánchajtás (kuplung, láncfék) károsodását okozza.

A láncfék automatikusan működésbe lép a fűrész megfelelően erős visszacsapódása esetén – a kézvédő tömegtehetetlensége miatt: A kézvédő előre ugrik a lemez csúcsa felé.

A láncfék csakis akkor működik, ha a kézvédőn semmit sem változtattak.

## 14.3 A láncfék működésének ellenőrzése

Mindig, mielőtt megkezdené a munkát: Blokkolja a láncfékét a motor üresjáratában (a kézvédőt nyomja a vezetőlemez csúcsa felé) és adjon röviden (max. 3 másodperc) teljes gázt – a fűrészlánc nem mozoghat. A kézvédő legyen tiszta és könnyen mozgatható.

## 14.4 A láncfék karbantartása

A láncfék súrlódás miatti kopásnak van kitéve (természetes kopás). A láncfék megfelelő működése érdekében gondoskodni kell annak rendszeres és szakszerű karbantartásáról, ill. ápolásáról. A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL márkaszervizben végeztesse. A következő időközök betartása kötelező:

Teljes idejű használat:  
Részidejű használat:

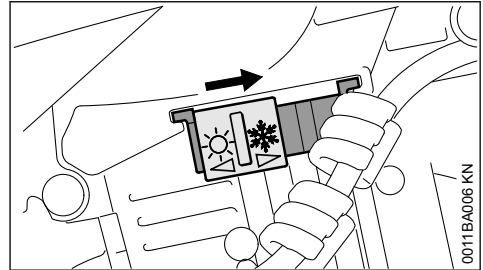
negyedévente  
félévente

## 15 Téli működtetés



### 15.1 +10 °C alatti hőmérsékleten

- ▶ Szerelje le a lánckerékházfedelet – lásd: "A vezetőlemez és a fűrészlánc felszerelése".



- ▶ Állítsa a tolokát "Téli működtetés" ❄ állásba.

A tolóka "Téli működtetés" állásában a berendezés hideg levegőn kívül a henger környezetéből meleg levegőt is fog szívni. Ez megakadályozza a légszűrőt és a gázosító eljégesedését.

### 15.2 +20 °C alatti hőmérsékletnél

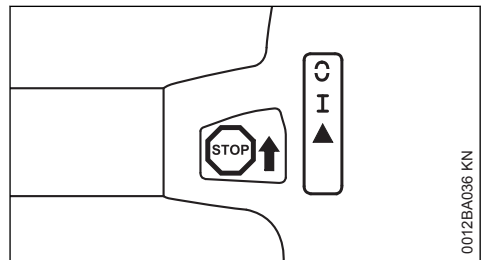
- ▶ A tolokát feltétlenül állítsa vissza "Nyári működtetés" ☀ állásba.

### TUDNIVALÓ

Működési zavar keletkezhet a motorban – túlmelegedés!

## 16 Motor beindítása / leállítása

### 16.1 A kombiemeltyű állásai



**STOP** ill. a **C** – a gyújtás kikapcsolásához a kombiemeltyűt a **STOP** ill. a **C** irányába kell

nyomni. Amint elengedte a kombiemeltyűt, az a rugóerő hatására visszaugrik IF üzemi állásba.

### FIGYELMEZTETÉS

A motor leállása után a gyújtás automatikusan újra bekapcsolódik. Az indítószerkezet működtetésével a motor bármikor beindulhat.


**F I** – ebben az állásban történik a meleg motor beindítása vagy jár a motor

**Start ▲** – ebben az állásban történik a hideg motor indítása

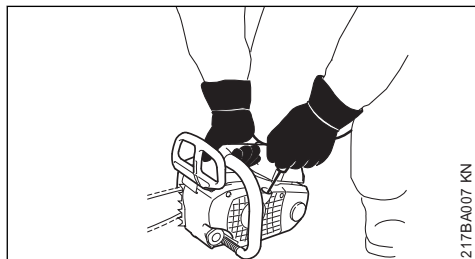
## 16.2 A kombiemeltyű beállítása

A kombiemeltyűt úgy lehet I üzemi állásból Start ▲ állásba kapcsolni, hogy lenyomja a gázemeltyűzárat és egyidejűleg a gázemeltyűt, majd lenyomva tartja azokat – ekkor a kombiemeltyűt Start ▲ állás irányába ütközésig kell húzni, majd egyidejűleg el kell engedni a gázemeltyűt és a gázemeltyűzárat. Engedje el a kombiemeltyűt – az magától visszamozdul a Start ▲ állásba.

Ha lenyomja a gázemeltyűzárat és ezzel egyidejűleg a gázemeltyűt is, akkor a kombiemeltyű a Start □ ▲ állásból az I üzemi állásba ugrik.

A motor kikapcsolásához a kombiemeltyűt nyomja a **STOP**, ill.  irányba – elengedését követően a kombiemeltyű visszaugrik I üzemi állásba.

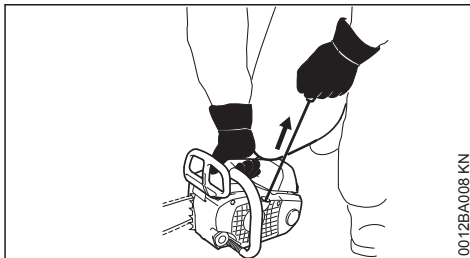
## 16.3 A motoros fűrész tartása



217BA07 KN

- ▶ A motoros fűrészét állítsa biztonságosan a földre – az stabilan álljon – a fűrészlánc semmilyen tárgyat nem éríthet, még a földet sem
- ▶ Jobb kézzel szorosan fogja át a motorfűrész kezelő fogantyúját.
- ▶ Jobb térdével támaszkodjon a gázosító fedelére.

## 16.4 Beindítás



0012BA008 KN

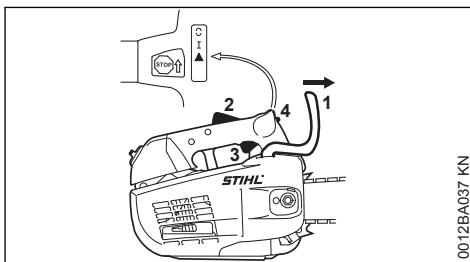
- ▶ Bal kézzel húzza ki az indítófogantyút lassan az első érzékelhető megakadásig – majd húzza meg gyorsan és erőteljesen – miközben lefelé nyomja a fogantyúcsövet – de ne húzza ki a berántókötelet annak végéig – **Szakadásveszély!** Az indítófogantyút ne engedje visszacsapódní – függőlegesen vezesse vissza, így a berántókötél megfelelően felcsavarodik

Új motor esetén, vagy ha hosszabb ideig nem használta a gépet és nincs hozzá kiegészítő kézi üzemanyagpumpa, akkor a berántó kötelet adott esetben többször ki kell húzni - amíg elegendő üzemanyag nem jut a gépbe.

## 16.5 A motoros fűrész beindítása

### FIGYELMEZTETÉS

A fűrész kilengésének területén senki más sem tartózkodhat.



0012BA037 KN

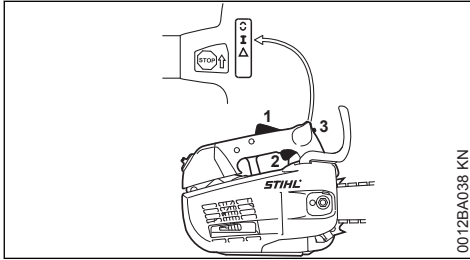
- ▶ Nyomja előre a kézvédőt (1) – a fűrészlánc reteszeliődik

A kombiemeltyű (4) I üzemi állásban van.

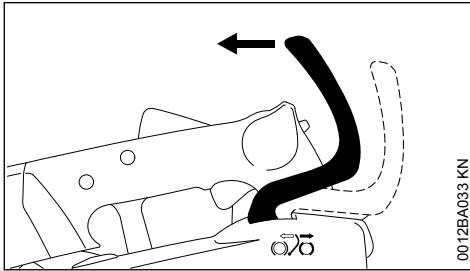
- ▶ Ha a motor hideg: Nyomja le egyszerre és tartsa lenyomva a gázemeltyűzárat (2), valamint a gázemeltyűt (3), majd állítsa a kombiemeltyűt (4) Start ▲ állásba
- ▶ Fogja szorosan a motoros fűrész.
- ▶ Az indítófogantyút annyiszor rántsa meg és olyan erősen, hogy a motor beinduljon.

- ▶ Amennyiben a motor mégsem indul: Állítsa a kombiemeltyűt (4) Start ▲ állásba, és indítsa el ismét a motoros fűrész

## 16.6 Amint a motor beindult



- ▶ Amennyiben a motor Start ▲ állásban lett beindítva: Egyszerre röviden nyomja le a gázemeltyűzárát (1) és a gázemeltyűt (2); ettől a kombiemeltyű (3) I üzemi állásba ugrik és a motor üresjáratban kezd működni.



- ▶ Húzza a kézvédőt a fogantyúcső felé

A láncfék kioldva – a motoros fűrész használatra kész.

### TUDNIVALÓ

Gázadagolás csakis oldott láncfék esetén. Magasabb motorfordulatszámok reteszelt láncfék esetén (a fűrészlánc nyugalmi helyzetben áll) a kuplung és a láncfék már rövid idő elteltével károsodik.

## 16.7 Nagyon alacsony hőmérséklet esetén

- ▶ Ha szükséges, állítsa át téli működtetésre – lásd: "Téli működtetés".

## 16.8 Állítsa le a motort

- ▶ A kombiemeltyűt STOP ill. 0 állásba kell nyomni – elengedését követően a kombiemeltyű visszaugrik I üzemi állásba.

## 16.9 Ha a motor mégsem indul be

- ▶ Ellenőrizze, hogy az összes kezelőelem helyesen van-e beállítva
- ▶ ellenőrizze, hogy van-e üzemanyag a tartályban; ha kell, töltsön utána
- ▶ ellenőrizze, hogy megfelelően fel van-e illesztve a gyújtógyertya-dugasz
- ▶ Ismétlje meg az indítási folyamatot

vagy:

Esetleg túl dús, nem gyúlékony üzemanyag-levegő keverék van a motor égésterében – a motor megszívta magát.

- ▶ Szerelje ki a gyújtógyertyát – lásd: "Gyújtógyertya"
- ▶ Szárítsa ki a gyújtógyertyát
- ▶ Tartsa a motoros fűrész talaiban
- ▶ Nyomja a kombiemeltyűt STOP ill. 0 irányba ütközésig és tartsa lenyomva



### FIGYELMEZTETÉS

Ha nem tartja folyamatosan a STOP, ill.

0 irányba nyomva a kombiemeltyűt, akkor gyújtószikra keletkezhet.

- ▶ Többször működtesse az indítószerkezetet
- ▶ Engedje el a kombiemeltyűt – a kombiemeltyű I üzemi állásba ugrik
- ▶ Szerelje be a gyújtógyertyát – lásd: „Gyújtógyertya”
- ▶ Tartsa erősen a motorfűrész tálát és rántsa be

## 17 Üzemeltetési tanácsok

### 17.1 Kezdeti üzemeltetéskor

A gyárból újonnan kikerülő gépet a harmadik tartályfeltöltésig ne járassa terhelés nélkül magas fordulatszámra, így a bejáratás alatt a terhelés nem lesz túlságosan magas. A bejáratás alatt a mozgó alkatrészek működése összhangba kell, hogy kerüljön – a hajtóműben nagyobb a súrlódási ellenállás. A motor a maximális teljesítményét az 5 - 15-szöri tartályfeltöltésnyi bejáratás után éri el.

## 17.2 Munkavégzés közben

### TUDNIVALÓ

Csak kioldott láncfék esetén szabad gázt adni. A magasabb motor-fordulatszám reteszelt láncfék esetén (a fűrészlanc nyugalmi helyzetében) már rövid idő elteltével a hajtómű és a lánchajtás (kuplung, láncfék) károsodását okozza.

### 17.2.1 A láncfeszesség gyakoribb ellenőrzése

Az új fűrészlancot gyakrabban kell utánfeszíteni, mint a már hosszabb ideje használtat.

### 17.2.2 Hideg állapotban

A fűrészlancnak fel kell feküdnie a vezetőlemez alsó felén, de kézzel még húzhatónak kell lennie a vezetőlemez felső részén. Ha szükséges, feszítse után a fűrészlancot – lásd a "Fűrészlanc megfeszítése" címszónál.

### 17.2.3 Üzemi hőmérsékleten

A fűrészlanc kitévül és belóg. A vezetőlemez alsó részén elhelyezkedő vezetőszemek nem léphetnek ki a horonyból, különben leugorhat a fűrészlanc. Feszítse után a fűrészlancot – lásd a "Fűrészlanc megfeszítése" című fejezetet.

### TUDNIVALÓ

Lehűléskor összehúzódik a fűrészlanc. Egy nem lazított fűrészlanc a forgattyústengelyt és a csapágyat megsértheti.

### 17.2.4 Hosszabb idejű teljes gázzal történő működtetés után

A motort rövid ideig járassa még üresjáratú fordulaton, míg a hő nagy része a hideg légáramlattal levezetődik, így a hajtóműnél elhelyezkedő alkotóelemek (gyújtóberendezés, gázosztó) nem terheltek meg túlságosan a hőtorlódás miatt.

## 17.3 Munkavégzés után

- ▶ Lazítsa meg a fűrészlancot, ha munkavégzés közben, üzemi hőmérsékleten utánfeszítette azt.

### TUDNIVALÓ

A fűrészlancot a munkavégzés után feltétlenül újból lazítsa meg! Lehűléskor összehúzódik a fűrészlanc. Egy nem lazított fűrészlanc a forgattyústengelyt és a csapágyat megsértheti.

### 17.3.1 Ha a gépet rövid időre leállították

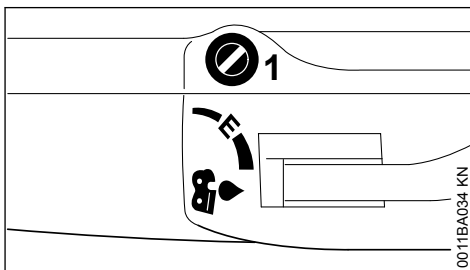
A motort hagyja lehűlni. A berendezést az újbóli használatig a feltöltött üzemanyagtartállyal egy száraz, biztonságos, tűzveszélytől távoli helyen tárolja.

### 17.3.2 Ha a berendezést hosszabb időre leállítja

Lásd "A berendezés tárolása" címszónál.

## 18 Olajmennyiség beállítása

A különböző vágási hosszak, fafajták és munkamódszerek különböző olajmennyiségeket igényelnek.



A beállítócsappal (1) (a gép felső részén található) szükség szerint szabályozható a továbbított olajmennyiség.

Ematic-állás (E), közepes szállított olajmennyiség –

- ▶ A beállítócsapot az "E" (Ematic) állásba kell forgatni.

A szállított olajmennyiség növelése –

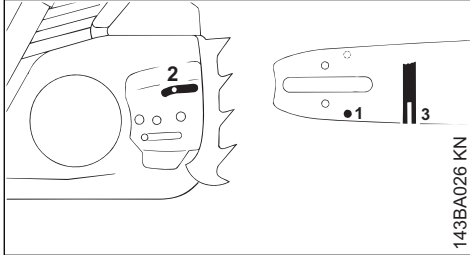
- ▶ Forgassa el a beállítócsapot balról jobbra.

A szállított olajmennyiség csökkentése –

- ▶ Forgassa tovább a beállítócsapot jobbról balra.

**TUDNIVALÓ**

A láncot minden esetben be kell nedvesíteni lánckenő olajjal.

**19 Vezetőlemez rendbentartása**

143BA026 KN

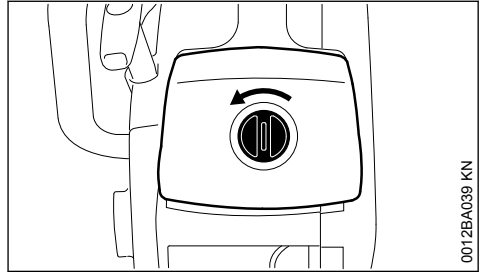
- ▶ Fordítsa meg a vezetőlemezt – minden lánccelés és minden lánccsere után – így elkerülhető a féloldalas elhasználódás, különösen az átfordulásnál és az alulso résznél
- ▶ Rendszeresen tisztítsa meg az olajbelépő furatot (1), az olajkilépő csatornát (2) és a vezetőlemez hornyát (3)
- ▶ Mérje meg a horonymélységet a reszelősablonon található mércével (külön rendelhető tartozék) azon a részen, ahol a futófelület kopása a legnagyobb

Lánc típus	Lánccosztás	Minimális horonymélység
Picco	1/4" P	4,0 mm
Rapid	1/4"	4,0 mm
Picco	3/8" P	5,0 mm
Rapid	3/8"; 0.325"	6,0 mm
Rapid	0.404"	7,0 mm

Ha a horonymélység nem éri el ezt a méretet:

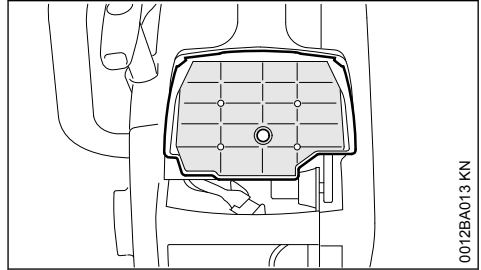
- ▶ Cserélje ki a vezetőlemezt

Különböző vezetőszemek súrolják a horony alját – a fogláb és az összekötőszemek nem fekszenek fel a vezetőlemez futófelületére.

**20 Levegőszűrő tisztítása****20.1 Ha a motor teljesítménye érzékelhetően csökken:**

0012BA039 KN

- ▶ Fordítsa el a tankelzárót 90°-al balra.
- ▶ A burkolatot húzza felfelé.



0012BA013 KN

- ▶ Húzza felfelé a légszűrőt.
- ▶ Mossa ki a szűrőt speciális STIHL tisztítószerrel (külön rendelhető tartozék) vagy tiszta, nem gyúlékony tisztító folyadékban (pl. meleg szappanos vízben), majd szárítsa meg azt.

**TUDNIVALÓ**

A gyapjúszűrőt (a felszereltségtől függően áll rendelkezésre) nem szabad kicélni.

A sérült szűrőt mindenképpen ki kell cserélni.

**21 M-Tronic**

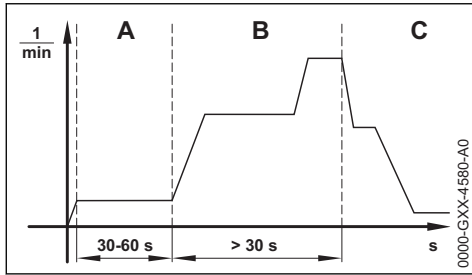
Munka közben a motorfűrész automatikusan beáll az optimális teljesítményre. A kalibrálás folytán a motorfűrész gyorsabban be lehet állítani az optimális teljesítményre.

Amennyiben a külső hőmérséklet -10 °C alá csökken vagy a motor hideg:

- ▶ Indítsa be a motort és oldja a láncfékét.
- ▶ Melegítse be a motort gázfröccsökkel kb. 1 percig.
- ▶ Állítsa le a motort.

A motorfűrész kalibrálásához a következő lépéseket hajtsa végre:





- ▶ Állítsa a kombiemeltyűt ▲ állásba.
- ▶ Tegye be a láncféket.
- ▶ Indítsa be a motort anélkül, hogy lenyomná a gázemeltyűt. A motor jár és a kombiemeltyű az ▲ állásban marad.
- ▶ Járassa a motort legalább 30, de maximum 60 másodpercig, anélkül, hogy lenyomná a gázemeltyűt.



### FIGYELMEZTETÉS

Ha a láncféket kioldja, a fűrészlanc foroghat.  
**Sérülésveszély!**

A motorfűrész a használati útmutatóban leírt módon tartsa és ne érintse meg a forgó fűrészlancot.

- ▶ Oldja a láncféket.

*TUDNIVALÓ*

Ha elengedi a gázemeltyűt, mielőtt a motorfűrész kalibrálása befejeződött volna, a kalibrálás megszakad. Újra kell indítania a kalibrálást.

- ▶ A gázemeltyűt tartsa teljesen lenyomva.

*TUDNIVALÓ*

Amennyiben a gázemeltyűt a kalibrálás közben nem tartja teljesen lenyomva, a motorfűrész rosszul állhat be. A motorfűrész megrongálódhat.

- ▶ A gázemeltyűt tartsa teljesen lenyomva.
- ▶ Nyomja le legalább 30 másodpercig a gázemeltyűt és tartsa lenyomva.

A motor felgyorsul és a fűrészlanc körbefut. A motorfűrész kalibrálódik. A motor fordulatszáma ingadozik és jelentősen megnövekszik a kalibrálás ideje alatt.

Amennyiben a motor leáll:

- ▶ Próbálja meg újra a motorfűrész kalibrálni.

Amennyiben a motor ismét leáll:

- ▶ Tegye be a láncféket.

- ▶ Ne használja a motorfűrész és forduljon egy STIHL márkaszervizhez. A motorfűrész hibás.

Amint a motor fordulatszáma hallhatóan és érzékelhetően lecsökken:

- ▶ Engedje el a gázemeltyűt.

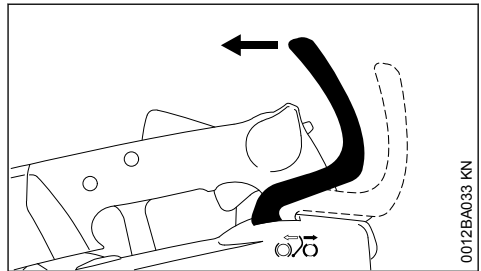
A motor üresjáraton jár. A motorfűrész kalibrálva van és működésre kész.

## 22 Gyújtógyertya

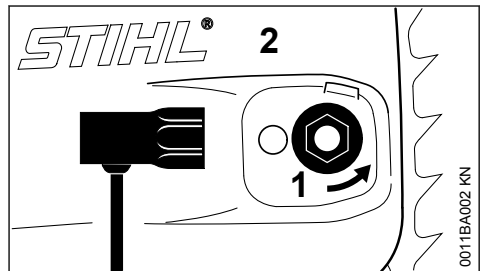
- ▶ Elégtelen motorteljesítmény, rossz beindítás vagy az üresjárat fordulatszáma jelentkező zavarok esetén először a gyújtógyertyát ellenőrizzük
- ▶ Kb. 100 üzemóra leteltével cseréljük a gyújtógyertyát – erősen leégett elektródák esetén már hamarabb – csak a STIHL-cég által engedélyezett, zavarmentes gyújtógyertyát alkalmazzuk – lásd "Műszaki adatok"

### 22.1 A gyújtógyertya kiszерelése

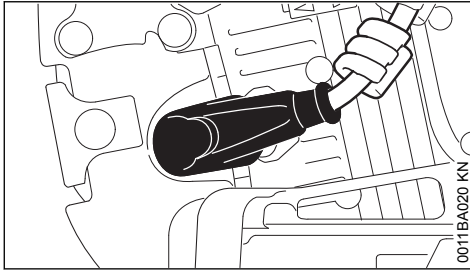
- ▶ Állítsa a kombiemeltyűt Stop 0 állásba.



- ▶ A láncfék oldása

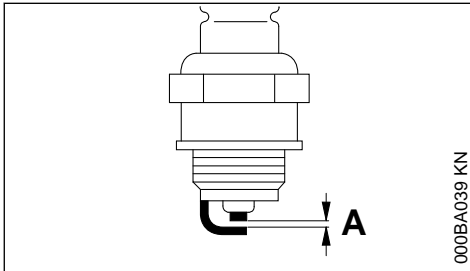


- ▶ A nem elveszthető anyacsavart (1) csavarja el balra, annyira, hogy az lazán lógjon a lánckerék házfedélben.
- ▶ Vegye le a lánckerék házfedele (2) a nem elveszthető anyacsavarral.



- ▶ Húzza le a gyújtógyertya dugaszt.
- ▶ Csavarja ki a gyújtógyertyát.

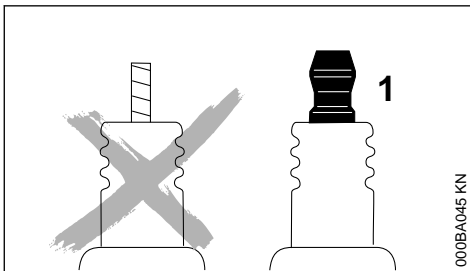
## 22.2 Gyújtógyertya ellenőrzése



- ▶ Az elszennyeződött gyújtógyertyát tisztogassuk meg
- ▶ Az elektródatávolságot (A) ellenőrizzük – ha szükséges, állítsuk utána – a távolság értékére vonatkozóan lásd "Műszaki adatok"
- ▶ A gyújtógyertya elszennyeződését okozó körülményeket szüntessük meg

Az elszennyeződést okozhatják:

- túl sok motorolaj az üzemanyagban
- elszennyeződött levegőszűrő
- nem megfelelő üzemfeltételek



## FIGYELMEZTETÉS

Nem fixen meghúzott vagy hiányzó csatlakozóanya (1) esetén szikra képződhet. Amennyiben a munkavégzés gyúlékony vagy robbanékony környezetben történik, tűzveszély vagy robbanások keletkezhetnek. Súlyos személyi sérülések vagy anyagi károk keletkezhetnek.

- ▶ Zavarmentesített, fix csatlakozóanyával rendelkező gyújtógyertyákat kell használni.

## 22.3 A gyújtógyertya beszerelése

- ▶ A gyújtógyertyát csavarozzuk be és a gyújtógyertya dugaszt nyomjuk fel erősen – az alkatőrészeket fordított sorrendben szereljük össze újból

## 23 A berendezés tárolása

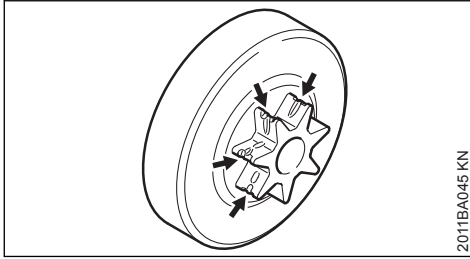
Több mint kb. 30 naptól munkaszünet esetén

- ▶ Az üzemanyagtartályt jól szellőző helyen ürítse ki és tisztogassa meg
- ▶ Az üzemanyagot az előírásoknak megfelelő és környezetvédelmi szempontok szerint távolítsa el
- ▶ Ha van kézi üzemanyagpumpája: Legalább 5-ször nyomja meg a kézi üzemanyagpumpát
- ▶ Indítsa be a motort és addig járassa üresjáraton, hogy a motor leálljon
- ▶ Szerelje le, tisztítsa meg és fújja be védőolajjal a fűrészláncot és a vezetőlemezt
- ▶ A berendezést alaposan tisztítsa meg, különösen a hengerbordákat és a levegőszűrőt
- ▶ ha bio-lánckenőolajat használ (pld. STIHL Bio-Plus-t), akkor töltsse fel teljesen a kenőolajtartályt
- ▶ A berendezést száraz és biztonságos helyen tárolja. Ügyeljen arra, hogy illetéktelenek (pl. gyermekek) ne férhessenek hozzá a berendezéshez.

## 24 A lánckerék vizsgálata

- ▶ A láncfeket oldjuk – a kézvédőt húzzuk a fogantyúcső felé
- ▶ Szerelje le a lánckerékfedele, a fűrészláncot és a vezetőlemezt.

## 24.1 Lánckerék cseréje



2011BA045 KN

- Két fűrészlánc elhasználása után vagy már hamarabb.
- Ha a bejáratási nyomok (nyilakkal jelölve) nagysága 0,5 mm-nél mélyebb – különben csökken a fűrészlánc élettartama – az ellenőrzéshez használja az ellenőrzőablont (külön tartozék)

A lánckerék védelme szempontjából előnyös, ha két fűrészláncot váltakozva használ

A STIHL cég eredeti STIHL lánckerekek alkalmazását ajánlja, így a láncfék legoptimálisabb működése biztosított.

A lánckereket szakszervizben kell kicseréltetni. A STIHL azt javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL márkaszervizzel végeztesse el.

## 25 Fűrészlánc ápolása és élezése

### 25.1 Könnyed fűrészelés megfelelően élezett fűrészláncal

A kifogástalanul élezett fűrészlánc már kis előretolási erővel is könnyedén hatol a fába.

Ne dolgozzon életlen vagy sérült fűrészláncal, mert az túl nagy fizikai megterhelést, nagy rezgés általi terhelést, nem kielégítő vágásminőséget és fokozott kopást okoz.

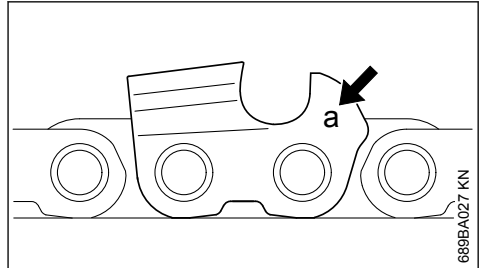
- ▶ Tisztítsa meg a fűrészláncot.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a fűrészlánc nem repedezett-e, valamint hogy a szegecsek épek-e.
- ▶ Cserélje ki a sérült vagy elhasználódott lánctagokat, és az újakat igazítsa hozzá a többi lánc tag alakjához és elhasználódottsági fokához – szükség esetén reszelje meg azokat.

A keményfém lapkás (Duro) fűrészláncok különösen kopásállóak. Az optimális élezési eredmény elérése érdekében a STIHL a STIHL márkaszervizt ajánlja.

## ! FIGYELMEZTETÉS

Feltétlenül tartsa be a következőkben megadott szövegeket és méreteket. Ha a fűrészlánc rosszul élezett – mindenek előtt a túl alacsony mélység-határoló miatt – akkor nagyobb a veszélye a motorfűrész visszacsapódásának – **Sérülésveszély!**

### 25.2 Láncoztás



689BA027 KN

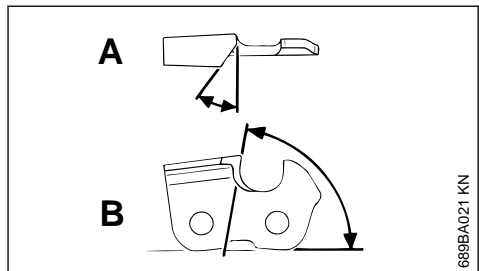
A láncoztás jelölése (a) be van vésve minden vágófog mélység-határolójánál.

Jelölés (a)	Láncoztás	Hüvelyk	mm
7	1/4 P	1/4	6,35
1 vagy 1/4	1/4	1/4	6,35
6, P vagy PM	3/8 P	3/8	9,52
2 vagy 325	0,325	3/8	8,25
3 vagy 3/8	3/8	3/8	9,52
4 vagy 404	0,404	1/2	12,70

A reszelők átmérője a láncoztás szerint van meghatározva – lásd az "Élezőszerszámok" c. táblázatban.

Utánélezéskor be kell tartani a vágófog szögét.

### 25.3 Élezési és homlokszög



689BA021 KN

#### A Élezési szög

A STIHL fűrészláncokat 30° élezési szöggel élezzik. Kivételt képeznek a hosszoló fűrészhez való láncok 10° élezési szögükkel. A hosszoló

fűrészhez való láncok megnevezésében "X" jelölés található.

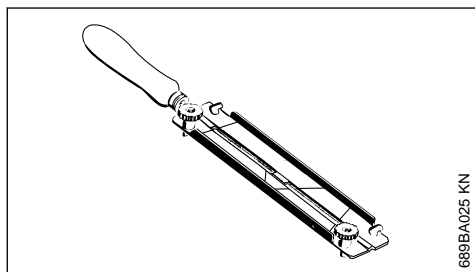
## B Homlokszög

Az előírt reszelőtartó és reszelőátmérő alkalmazása esetén automatikusan a megfelelő homlokszög adódik.

Fogalakok	Szög (°)	
	A	B
Micro = félvésőfog, pl. 63 PM3, 26 RM3, 36 RM	30	75
Super = teljes vésőfog, pl. 63 PS3, 26 RS, 36 RS3	30	60
Hossztoló fűrészhez való láncok, pl. 63 PMX, 36 RMX	10	75

A szögek legyenek azonosak a fűrészlánc valamennyi foga esetén. Ha a szögek nem egyformák: Durva és egyenetlen a fűrészlánc futása, fokozott a kopás – a fűrészlánc akár el is szakadhat.

## 25.4 Reszelőtartó

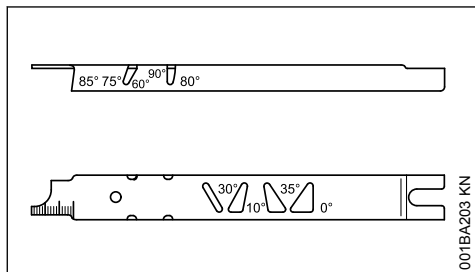


### ► Használjon reszelőtartót.

A fűrészláncot kézzel csak reszelőtartót használva élezze (külön tartozék, lásd az "Élezőszerszámok" c. táblázatot). A reszelőtartón megtalálhatók az élezési szögre vonatkozó jelölések.

**Kizárólag speciális fűrészláncreszelőket használjon!** Másfajta reszelők alakjuk és vágásmódjuk miatt alkalmatlanok.

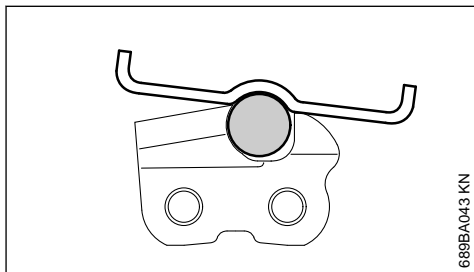
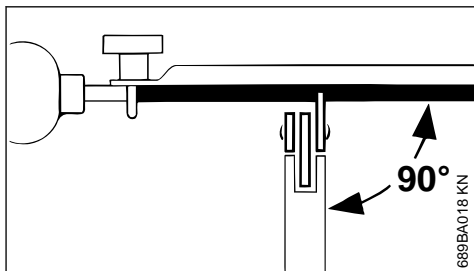
## 25.5 A szögek ellenőrzése



STIHL reszelősablon (külön tartozék, lásd az "Élezőszerszámok" c. táblázatot) – univerzális szerszám az élezési és homlokszög, a mélység-határoló-méret, a foghossz és a horonymélység ellenőrzésére, valamint a horony és az olajbetöltő furatok tisztítására.

## 25.6 Szabályos élezés

- Az élezőszerszámokat a láncosztásnak megfelelően válassza ki.
- Ha szükséges, fogja be satuba a vezetőlemez.
- A fűrészláncot blokkolja le – a kézvédőt húzza előre.
- A fűrészlánc továbbhúzásához a kézvédőt húzza a fogantyúcső felé: A láncfék kioldott. A Quickstop Super láncfék rendszer esetén nyomja meg a gázemelőtűzárát is.
- Gyakran élezzen, egyszerre csak keveset reszeljen le – az egyszerű utánélezéshez leggyakrabban elegendő két-három reszelőhúzás.



- A reszelő vezetése: **Vízszintesen** (a vezetőlemez oldalfelületéhez képest derékszögben) a megadott szögek szerint – a reszelőtartón levő jelöléseknek megfelelően – a reszelőtartót helyezze a fogtetőre és a mélység-határolóra.
- Csak belülről kifelé reszeljen.
- A reszelő csak előrenyomáskor reszel – visszahúzásakor emelje meg a reszelőt.
- Ne reszelje utána az összekötő- és a vezetőszemeket.

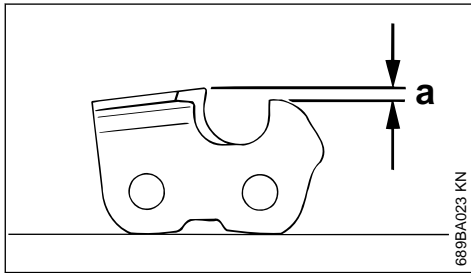
- ▶ A reszelőt rendszeres időközönként kissé fordítsa el az egyoldali elhasználódás elkerülésére.
- ▶ Távolítsa el a sorját egy darab keményfával.
- ▶ Ellenőrizze a szöveget a reszelősablon segítségével.

Valamennyi vágófog azonos hosszúságú legyen.

Egyenlőtlen foghosszúságok esetén a fogmagasságok is eltérőek, ami a fűrészlánc durva futását és a lánc szakadását okozhatja.

- ▶ Reszelje vissza az összes vágófogat a legrövidebb vágófog hosszúságára – a legjobb, ha ezt a munkát szakműhelyben, elektromos élezőkészülékkel végezteti el.

## 25.7 A mélységhatároló távolsága



A mélységhatároló távolsága határozza meg a vágóél fába hatolási mélységét és ezáltal a forgács vastagságát.

### a A mélységhatároló és a vágóél közti névleges távolság

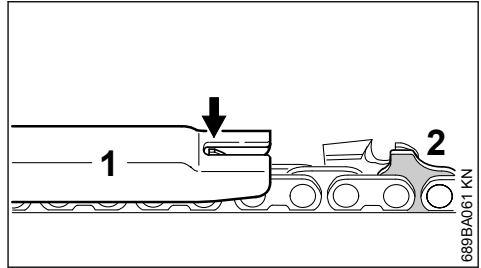
Puhafa fagyos időszakon kívüli vágásakor ez a távolság maximum 0,2 mm-el (0,008") nagyobb lehet.

Láncosztás	Mélységhatároló Távolság (a)	Mélységhatároló Távolság (a)	(hüvelyk)
Hüvelyk	(mm)	mm	(hüvelyk)
1/4 P	(6,35)	0,45	(0,018)
1/4	(6,35)	0,65	(0,026)
3/8 P	(9,32)	0,65	(0,026)
0,325	(8,25)	0,65	(0,026)
3/8	(9,32)	0,65	(0,026)
0,404	(10,26)	0,80	(0,031)

## 25.8 A mélységhatároló utánreszelése

A mélységhatároló távolsága a vágóél élezésekor csökken.

- ▶ Minden egyes élezés után ellenőrizze a mélységhatároló távolságát.



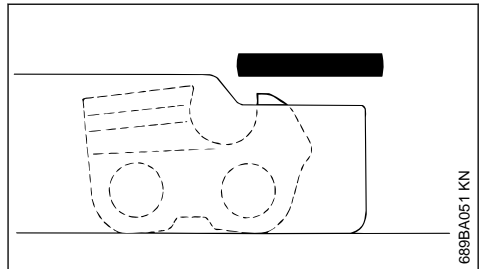
- ▶ Helyezze a fűrészláncra a láncosztásnak megfelelő reszelősablont (1) és nyomja azt a vizsgálandó vágófoghoz – ha a mélységhatároló túlnyúlik a reszelősablonon, akkor után kell reszelni azt.

Fűrészláncok bütykös vezetőszemmel (2) – a bütykös vezetőszem (2) felső része (szervizjelöléssel ellátva) a vágófog mélységhatárolójával egyidejűleg kerül megmunkálásra.

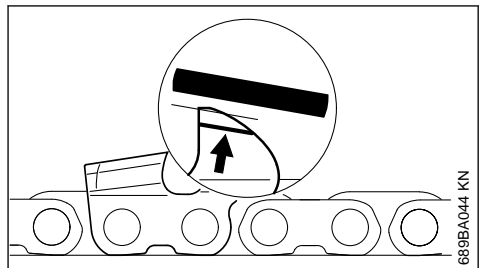


### FIGYELMEZTETÉS

A bütykös vezetőszem további felületének megmunkálása tilos, mert az a motorfűrész visszacsapódásának veszélyét növelheti.



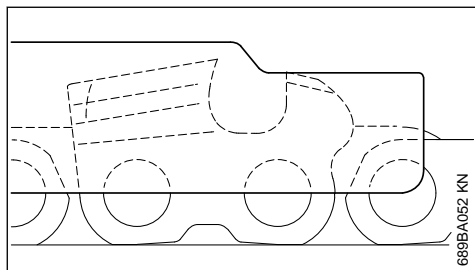
- ▶ Annyit reszeljen le a mélységhatárolóból, hogy az szintbe kerüljön a reszelősablonnal.



- ▶ Ezután reszelje le a mélységhatároló tetejét a szervizjelzővel párhuzamosan (lásd nyílal jelölve) ferde – eközben a mélységhatároló legmagasabb részéből már ne reszeljen le.

**FIGYELMEZTETÉS**

A túl alacsonyan kialakított mélységhatároló miatt a motorfűrész könnyebben visszacsapódik.



- ▶ Helyezze a reszelősablont a fűrészláncra – a mélységhatároló legmagasabb része legyen szintben a reszelősablonnal.
- ▶ Alaposan tisztítsa meg a fűrészláncot az élezés után, távolítsa el a rátapadt reszeléket vagy élezési port – és kenje meg alaposan a fűrészláncot.
- ▶ Hosszabb munkaszünet esetén tisztítsa meg a fűrészláncot, és beolajozva tárolja azt.

**Élezőszerszámok (külön tartozék)**

Láncosztás	Kerek reszelő Ø	Kerek reszelő	Reszelőtartó	Reszelősablon	Lapos reszelő	Élezőkészlet <sup>1)</sup>	
Hüvelyk (mm)	mm (hüvelyk)	Alkatrészszám	Alkatrészszám	Alkatrészszám	Alkatrészszám	Alkatrészszám	
1/4P	(6,35)	3,2 (1/8)	5605 771 3206	5605 750 4300	0000 893 4005	0814 252 3356	5605 007 1000
1/4	(6,35)	4,0 (5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
3/8 P	(9,32)	4,0 (5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
0,325	(8,25)	4,8 (3/16)	5605 772 4806	5605 750 4328	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1028
3/8	(9,32)	5,2 (13/64)	5605 772 5206	5605 750 4329	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1029
0,404	(10,26)	5,5 (7/32)	5605 772 5506	5605 750 4330	1106 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1030

<sup>1)</sup>Tartalmazza a reszelőtartót a kerek reszelővel, a lapos reszelőt és a reszelősablont.

## 26 Karbantartási és ápolási tanácsok

A következő adatok szokásos használati körülményekre vonatkoznak. Neheztett körülmények között (erős porképződés, erősen gyantás fafajták, trópusi fafajok stb.) és hosszabb napi munkaidő esetén a megadott időközöket ennek megfelelően rövidítsék le. Ha a gépet csak alkalomszerűen használja, akkor a megadott időközök annak megfelelően hosszabbak is lehetnek.		munkakezdés előtt	munkavégzés után ill. naponta	az üzemanyagtartály minden feltöltése után	hetente	havonta	évente	zavar esetén	károsodás esetén	ha szükséges!
teljes berendezés	Szemrevételezés (Állapot, tömités)	X		X						
	tisztítás		X							
Gázemelő, gázemelőzár, szivatókar, indítócsappanyú-emelő stopkapcsoló, kombiemelő (a felszereltségtől függően)	Működés ellenőrzése	X		X						
Láncfék	Működés ellenőrzése	X		X						
	Ellenőriztesse márkakereskedésben <sup>1)</sup>									X
Kézi üzemanyagpumpa (ha van)	vizsgálja meg	X								
	Javítsassa meg márkakereskedésben <sup>1)</sup>								X	
Szívófej/szűrő az üzemanyagtartályban	vizsgálja meg					X				
	tisztítás, a szűrőbetét cseréje					X		X		
	csere						X		X	X
Üzemanyagtartály	tisztítás					X				
Kenőolajtartály	tisztítás					X				
Lánckenés	vizsgálja meg	X								
Fűrészlánc	ellenőrzés; ügyeljen az élességre is	X		X						
	Láncfeszítés ellenőrzése	X		X						
	élezés									X
Vezetőlemez	ellenőrzés (elhasználódás, károsodás)	X								
	tisztítás és megfordítás									X
	sovjátlanítás				X					
	csere								X	X
Lánckerék	vizsgálja meg				X					
Légszűrő	tisztítás						X		X	



A következő adatok szokásos használati körülményekre vonatkoznak. Neheztelt körülmények között (erős porképződés, erősen gyantás fafajták, trópusi fafajok stb.) és hosszabb napi munkaidő esetén a megadott időközöket ennek megfelelően rövidítsék le. Ha a gépet csak alkalmászerűen használja, akkor a megadott időközök annak megfelelően hosszabbak is lehetnek.		munkakezdés előtt	munkavégzés után ill. naponta	az üzemanyagtartály minden feltöltése után	hetente	havonta	évente	zavar esetén	károsodás esetén	ha szükséges!
	csere							X		
Rezgéscsökkentő elemek	vizsgálja meg	X					X			
	cseréltesse ki márkaszervizzel <sup>1)</sup>							X		
A levegő bevezetése a szellőzőházon	tisztítás		X		X				X	
Hengerbordák	tisztítás		X			X			X	
Gázosító	Üresjárat fordulat ellenőrzése; a fűrészlánc eközben nem mozoghat	X		X						
	ha a fűrészlánc üresjáratban nem áll le, akkor javíttassa meg a motorfűrészt szakszervizben <sup>1)</sup>								X	
Gyújtógyertya	Az elektródatávolság utánállítása						X			
	csere 100 üzemóránként								X	
Hozzáférhető csavarok és anyák	utánhúzás <sup>2)</sup>								X	
Láncfogó	vizsgálja meg	X								
	csere							X		
Biztonsági felragasztás	csere							X		

<sup>1)</sup>A STIHL a STIHL márkakereskedést ajánlja

<sup>2)</sup>A hengeres fejű talpcsavarokat a motorfűrészt (3,4 kW teljesítménytől) első üzembe helyezése alkalmával 10 - 20 üzemóra elteltével után kell húzni.

## 27 Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése

Ha betartja a használati utasítás előírásait, akkor megelőzheti a berendezés túlzott kopását és a rongálódásokat.

A berendezés használata, karbantartása és tárolása ugyanolyan gondosan történjen, mint ahogy azt a használati utasításban leírtuk.

Az összes olyan károsodásért, amelyek a biztonsági előírások, a használati utasítások vagy a karbantartási utasításban leírtak be nem tartása miatt történtek, a berendezés kezelője saját maga felelős. Ez mindenképp előtt akkor érvényes, ha:

- A STIHL cég a berendezésen történt változtatásokat nem engedélyezte.

- Olyan szerszámokat vagy tartozékokat használnak, melyek a berendezéshez nem engedélyezettek, nem ahhoz tartoznak, vagy rosszabb minőségűek.
- A berendezést nem rendeltetés szerint használták.
- A berendezést sport- vagy versenyszerű rendezvényeken használták.
- A berendezést meghibásodott alkatrészekkel működtették, és a rongálódás emiatt történt.

## 27.1 Karbantartási munkák

Valamennyi, a "Karbantartási- és ápolási tudnivalók" fejezetben ismertetett munkát rendszeresen végezze el. Ha a berendezés kezelője ezeket a karbantartási munkát saját maga nem tudja elvégezni, akkor bízza azokat szakszervizre.

A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL szakszervizben végeztesse. A STIHL szakszervizek dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ismerik a műszaki információkat.

Ha ezekre a munkálatokra nem kerül sor, vagy ha ezeket a munkákat nem szakszerűen végezték el, akkor károsodások történhetnek, amelyekért a berendezés kezelője felelős. Ide tartoznak többek között:

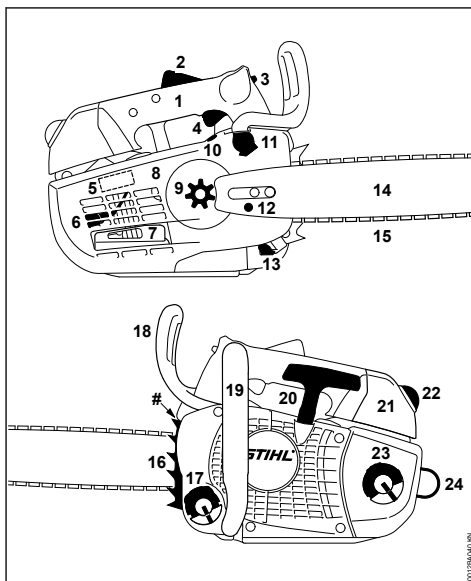
- A hajtómű olyan károsodásai, amelyek a nem idejében, vagy a nem megfelelően elvégzett karbantartási munkálatokra (pl. levegő- és üzemanyagszűrő) vagy a hűtőlevegő járatainak (beszívó nyílások, hengerfuratok) nem megfelelő tisztítására vezethetők vissza
- A helytelen tárolás miatt keletkező rozsdásodás, és másfajta, annak következtében létrejött károsodások.
- A berendezés károsodása, amely silányabb minőségű alkatrészek használata miatt történt.

## 27.2 Elkopásnak kitett alkatrészek

A motoros berendezés egyes alkatrészei az előírásnak megfelelő használat esetén is természetes elkopásnak kitettek, és ezek cseréje a használat módjának és idejének megfelelően egy bizonyos használati időszakkal letehető. Ehhez tartozik többet közt a:

- fűrészlánc, vezetőlemez
- meghajtás alkatrészei (röpsúly-kupplung, kupplungbod, lánckerék)
- szűrő (levegő-, olaj-, üzemanyagszűrő)
- beindító berendezés
- gyújtógyertya
- rezgés-csökkentő rendszer rezgés-csökkentő elemei

## 28 Fontos alkotórészek



- 1 Kezelőfogantyú
- 2 Gázemelőzár
- 3 Kombi kapcsolóemelő
- 4 Gázemelő
- 5 Tolóka (téli és nyári működtetés)
- 6 Gyújtógyertya
- 7 Kipufogó
- 8 Lánckerékfedél
- 9 Lánckerék
- 10 Az olajmennyiség átállítása
- 11 Lánccék
- 12 Láncceszítő szerkezet
- 13 Lánccfogó
- 14 Vezetőlemez
- 15 Oilomatic fűrészlánc
- 16 Rönktámasz
- 17 Olajtankelzáró
- 18 Kézvédő
- 19 Fogantyúcső
- 20 Indítófogantyú
- 21 Gázosztószekrény fedél
- 22 Zár
- 23 Üzemanyagtartály-elzáró

**24 Akasztógyűrű**

# Gépszám

**29 Műszaki adatok****29.1 Hajtómű**

Egyhengeres, kétütemű motor

Lökettérfogat:	35,2 cm <sup>3</sup>
Hengerfurat:	40 mm
Dugattyúlöket:	28 mm
Teljesítmény ISO 7293 szerint:	1,8 kW (2,4 PS)
Üresjárati fordulatszám: <sup>1</sup>	10500 1/min esetén 3000 1/min

**29.2 Gyújtóberendezés**

Elektronikusan vezérelt mágneses gyújtás

Gyújtógyertya (zavarvé-	NGK CMR 6 H,
dett):	BOSCH USR 4C
Elektródatávolság:	0,5 mm

**29.3 Üzemanyagrendszer**

Helyzetre érzéketlen membrános gázosító integrált üzemanyag-szivattyúval

Üzemanyagtartály úrtar- 310 cm<sup>3</sup> (0,31 l)  
talma:**29.4 Lánckenés**

Fordulatszámfüggő teljesen automatikus olajszivattyú, kiegészítésként kézi olajmennyiség-szabályozás

Olajtartály úrtartalma: 220 cm<sup>3</sup> (0,22 l)**29.5 Súly**feltankolatlanul, vágókészlet nélkül  
3,7 kg**29.6 Vágókészlet**

Előfordulhat, hogy a tényleges vágási hossz kisebb a megadottnál.

**29.6.1 Rollomatic E Light vezetőlemezek 04**Vágáshosszak (osztás: 3/8" P): 30, 35, 40 cm  
Horonyszélesség: 1,1 mm**29.6.2 Rollomatic vezetőlemezek**Vágáshosszak (osztás: 30, 35, 40 cm  
3/8" P):  
Horonyszélesség: 1,3 mm**29.6.3 3/8" Picco fűrészláncok****Picco Micro Mini 3 (61 PMM3), típus: 3610**  
Osztás: 3/8" P (9,32 mm)**Picco Micro Mini 3 (61 PMM3), típus: 3610**

Vezetőszem vastagsága: 1,1 mm

**Picco Super 3 Pro (61 PS3 Pro) 3699 típus**Osztás: 3/8" P (9,32 mm)  
Vezetőszem vastagsága: 1,1 mm**Picco Micro 3 (63 PM3) 3636 típus**Osztás: 3/8" P (9,32 mm)  
Vezetőszem vastagsága: 1,3 mm**Picco Super 3 (63 PS3) 3616 típus**Osztás: 3/8" P (9,32 mm)  
Vezetőszem vastagsága: 1,3 mm**Picco Duro 3 (63 PD3) 3612 típus**Osztás: 3/8" P (9,32 mm)  
Vezetőszem vastagsága: 1,3 mm**29.6.4 Lánckerek**6 fogú, 3/8" P osztáshoz (profil lánckerék)  
Max. láncebesség az ISO 11681 szerint: 26,0 m/s  
Láncebesség maximális teljesí- 18,6 m/s  
ménynél:**29.7 Zaj- és rezgésértékek**

További információk a 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó, rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról webhelyen található

a [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)**29.7.1 Zajszint L<sub>peq</sub> az ISO 22868 szerint**

100 dB(A)

**29.7.2 Zajteljesítményszint L<sub>weq</sub> az ISO 22868 szerint**

111 dB(A)

**29.7.3 Rezgésérték a<sub>hv,eq</sub> az ISO 22867 szerint**

	Fogantyú, balos	Fogan- tyú jobb
MS 201 TC-M 3/8" P fűrészláncsal:	3,5 m/s <sup>2</sup>	3,1 m/s <sup>2</sup>

A zajszint és zaj teljesítményszint K--érték a 2006/42/EK irányelv szerint = 2,0 dB(A); a rezgési szint K--érték a 2006/42/EK irányelv szerint = 2,0 m/s<sup>2</sup>.**29.8 REACH**

<span>A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott el</span><span>ő</span>  
<span>írás a kémiai anyagok regisztrálá-  
</span>sához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.</span>

<sup>1)</sup> az ISO 11681 szabvány szerint +/- 50 1/min

Az 1907/2006 (EK) REACH-rendeletnek való megfeleléssel kapcsolatos információkért lásd: REACH-rendelet

www.stihl.com/reach

## 29.9 Kipufogógáz emissziós értéke

Az EU típusjóváhagyási eljárásában mért CO<sub>2</sub>-érték a

www.stihl.com/co2

a termékspecifikus műszaki adatokban meghatározottak szerint.

A mért CO<sub>2</sub>-értéket egy reprezentatív motoron, szabványosított vizsgálóeljárás szerint, laborkörülmények között határozták meg, és nem jelent kifejezett vagy hallgatólagos teljesítménygaranciát egy adott motorra vonatkozóan.

A jelen használati utasításban leírt rendeltetészerű használat és karbantartás által a kipufogógáz-emissziókra vonatkozó hatályos követelmények teljesülnek. A motoron végzett módosítások esetén az üzemeltetési engedély érvényét veszti.

## 30 Alkatrészbeszerzés

Kérjük, az alkatrész megrendeléséhez a motoros fűrészeladási megnevezését, a gép számát, és a vezetőlemez és a fűrészlánc számát az itt megjelölt sorokba írja be. Ezáltal az új vágóberendezés vásárlása egyszerűbb.

A vezetőlemez és a fűrészlánc könnyen elkopik. Az alkatrész megrendeléskor elegendő, ha a motoros fűrészeladási megnevezését, az alkatrész-számot és az alkatrész megnevezését jelöljük meg.

Eladási megnevezés

Gép száma

Vezetőlemez száma

Fűrészlánc száma

## 31 Javítási tanácsok


Ennek a berendezésnek a kezelője csakis azokat a karbantartási és javítási munkálatokat végezheti el, melyek ebben a használati utasításban leírtak. Az ezen túlmenő javításokat csakis a szakkereskedés végezheti.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási munkálatokat és a javításokat csakis a STIHL-

szakkereskedéssel végeztessük el. A STIHL-szakkereskedések dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a műszaki ismertetések is rendelkezésre állnak.

A javítások esetén csakis olyan alkatrészek beszerelése engedélyezett, melyeket a STIHL-cég ehhez a berendezéshez kifejezetten engedélyezett, vagy melyek technikai szempontból egyenértékűek. Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket alkalmazzunk. Máskülönben balesetek történhetnek, vagy a berendezés megsérülhet.

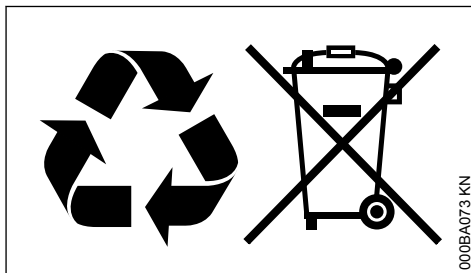
A STIHL-cég az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja.

Az eredeti STIHL alkatrészek a STIHL alkatrészszámról, a **STIHL** írásmódról, és általában a STIHL  alkatrészjelről (kisebb alkatrészekeken ez a jel egymagában is állhat) felismerhetőek.

## 32 Eltávolítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkaszervizben beszerezhetők.

A szakszerűtlen ártalmatlanítás károsíthatja az egészséget és megterhelheti a környezetet.



- ▶ A STIHL termékeket a csomagolással együtt vigye el újrahasznosítás céljából egy megfelelő gyűjtőhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.
- ▶ Tilos a háztartási szemétkedbe kidobni.

## 33 EK Megfelelőségi nyilatkozat

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a

Kivitel: Motorfűrészt  
Gyártó márkaneve: STIHL

Típus: MS 201 TC-M  
 Sorozatszám: 1145  
 Lökettérfogat: 35,2 cm<sup>3</sup>

megfelel a 2011/65/EU, 2006/42/EK, 2014/30/EU és 2000/14/EK irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival:

EN ISO 11681-2, EN 61000-6-1, EN 55012

A mért és a garantált zajteljesítményszint meghatározása a 2000/14/EK irányelv V. függeléke szerint, az ISO 9207 szabványnak megfelelően történt.

#### Mért zajteljesítményszint

113 dB(A)

#### Garantált zajteljesítményszint

115 dB(A)

A termék EK minősítését végezte:

DPLF  
 Deutsche Prüf- und Zertifizierungsstelle für Land- und Forsttechnik GbR (NB 0363)  
 Spremberger Straße 1  
 D-64823 Groß-Umstadt

#### Tanúsítási szám

K-EG-2010/5601

A műszaki dokumentációt őrzi:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
 Produktzulassung

A gyártási év és a gép száma a berendezésen van feltüntetve.

Waiblingen, 2022. 08. 01.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
 nevében



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations



## 34 A gyártó UK/CA megfelelőségi nyilatkozata

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
 Badstr. 115  
 D-71336 Waiblingen

#### Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a

Kivitel: Motorfűrész  
 Gyártó márkaneve: STIHL  
 Típus: MS 201 TC-M  
 Sorozatszám: 1145  
 Lökettérfogat: 35,2 cm<sup>3</sup>

megfelel az Egyesült Királyság The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 és Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 szabályozásának vonatkozó rendelkezéseinek, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival:

EN ISO 11681-2, EN 61000-6-1, EN 55012

A mért és garantált hangteljesítményszint meghatározásához az Egyesült Királyság Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Függelék 8 szabályozását követték az ISO 9207 szabvány alkalmazásával.

#### Mért zajteljesítményszint

113 dB(A)

#### Garantált zajteljesítményszint

115 dB(A)

A típusvizsgálatot végezte:

Intertek Testing & Certification Ltd, Academy Place, 1 – 9 Brook Street, Brentwood Essex, CM14 5NQ, United Kingdom

#### Tanúsítási szám

UK-MCR-0007

A műszaki dokumentációt őrzi:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

A gyártási év és a gép száma a berendezésen van feltüntetve.

Waiblingen, 2022. 08. 01.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
 nevében



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations



**35 Címek**

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-599-1121-C



0458-599-1121-C